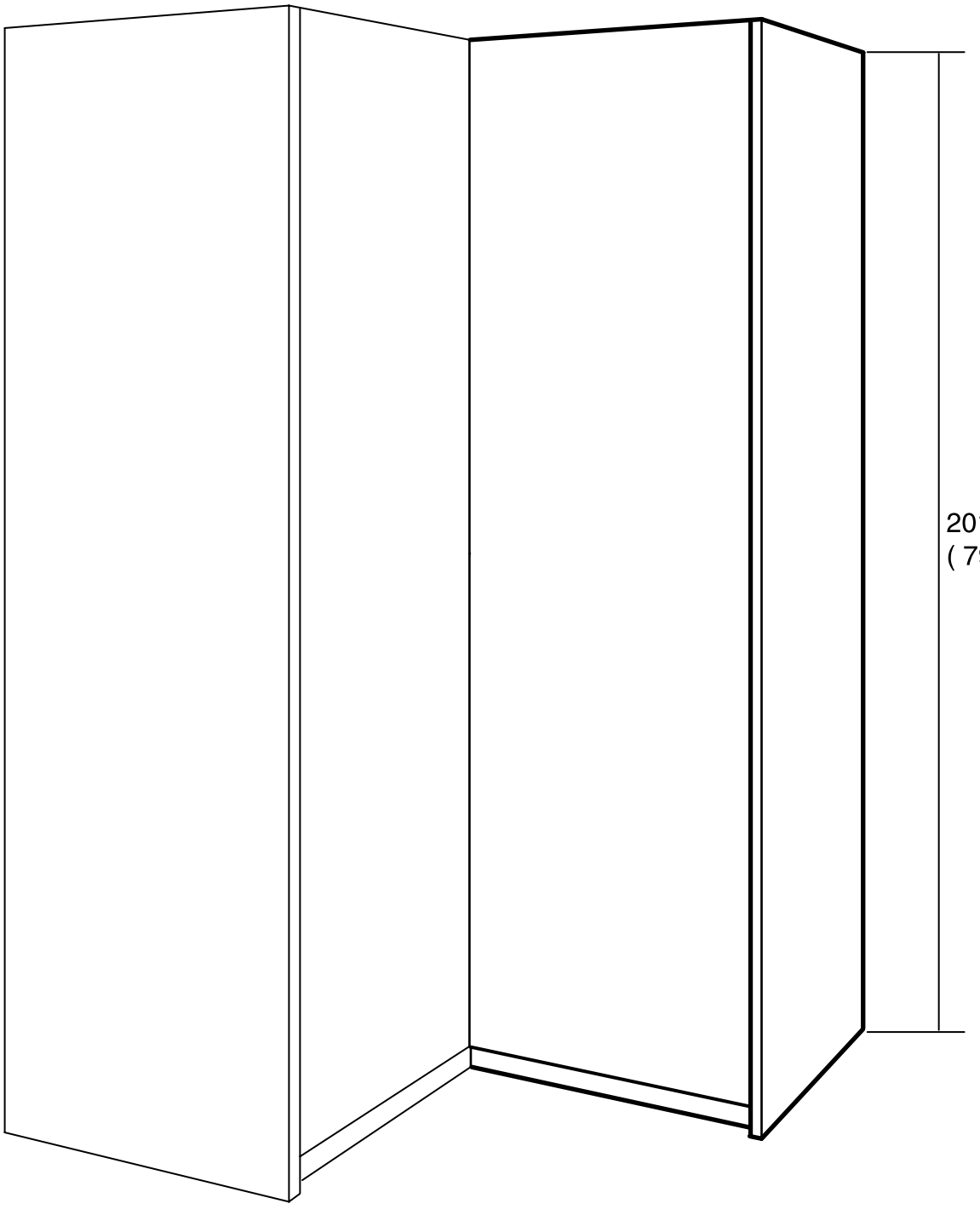
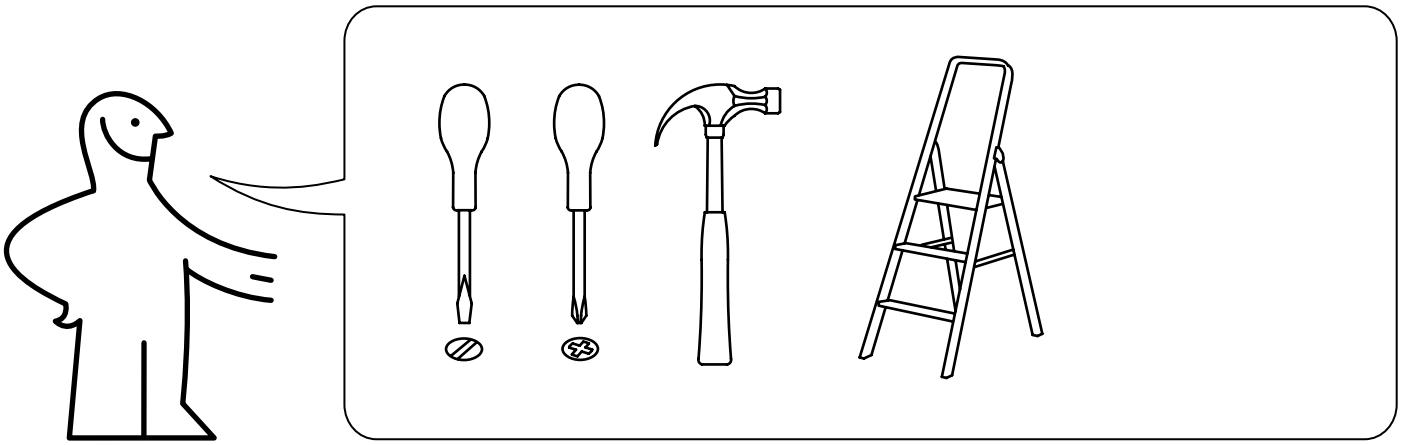
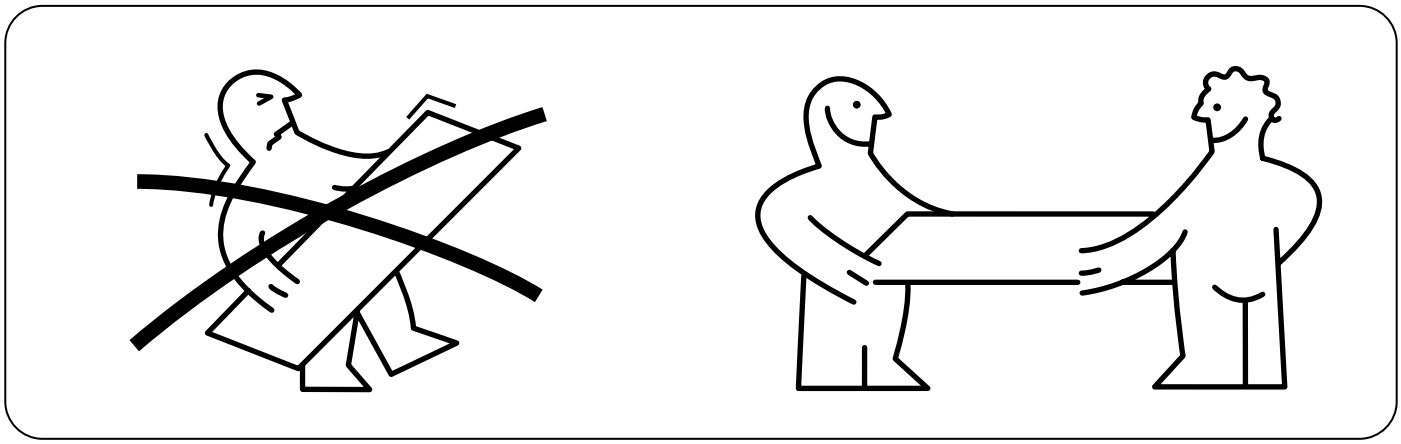
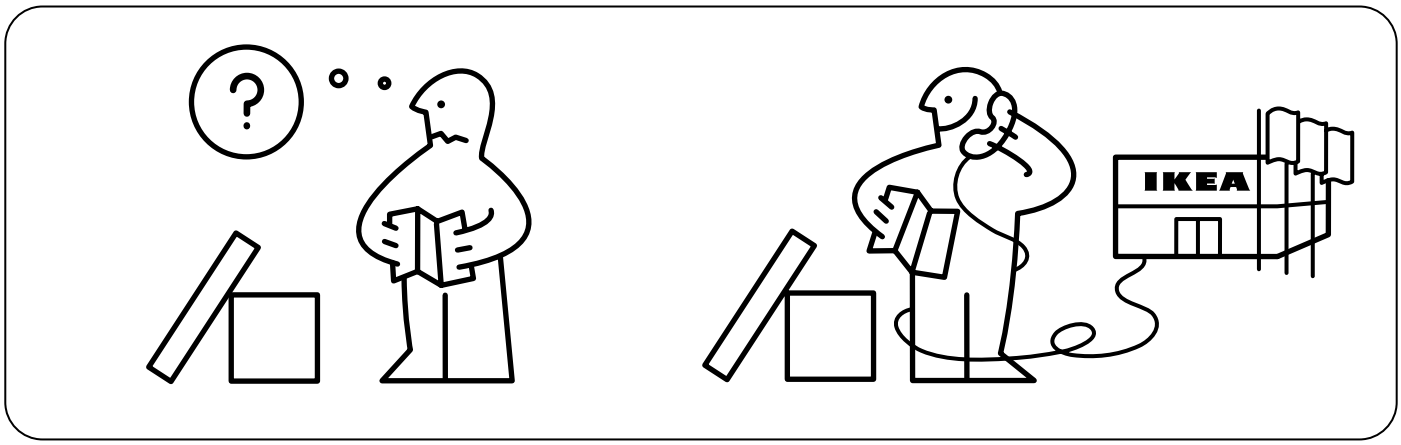
PAX

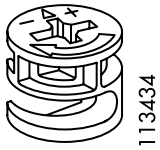


IKEA®
Design and Quality
IKEA of Sweden

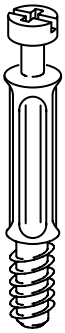





IKEA


113434

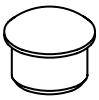
8x


112996

8x

101375

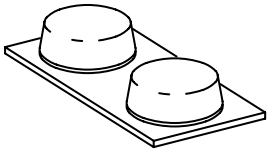
14x


115345

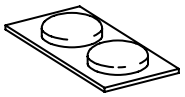
2x

105248

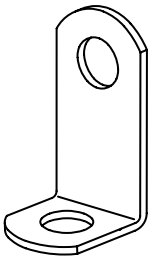
24x


102384

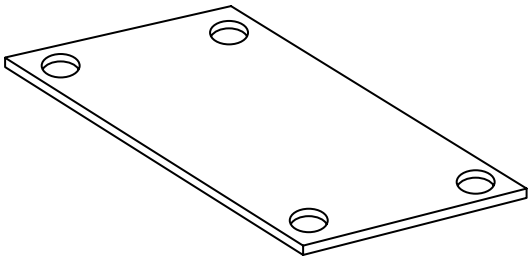
2x


107091

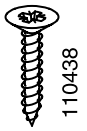
2x


102553

2x


114948

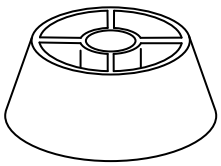
2x


110438

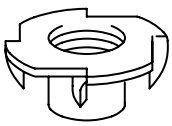
8x

110618

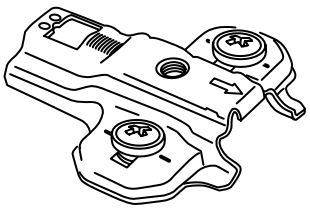
1x


110617

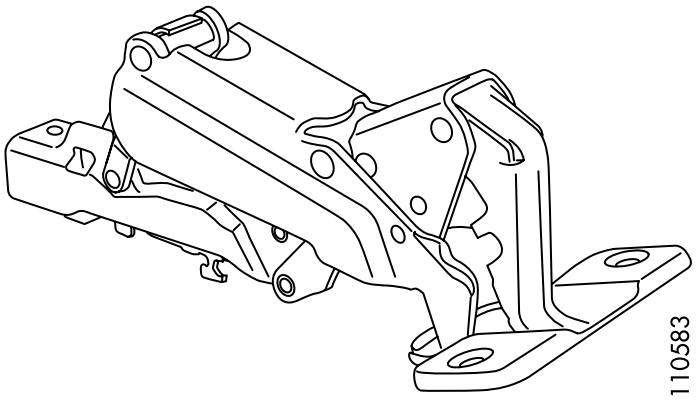
1x


100751

1x


110584

6x


110583

6x

ENGLISH
Assemble the frame before mounting the corner unit.

DEUTSCH
Vor der Montage des Eckelements das Grundelement zusammenbauen.

FRANÇAIS
Montez la structure avant de monter l'élément d'angle.

NEDERLANDS
Monteer het basiselement voordat je het hoekdeel monteert.

DANSK
Monter stellet, før du monterer hjørnedelen.

NORSK
Monter stammen før du monterer hjørnedelen.

SUOMI
Asenna runko ennen kulmaosan asentamista.

SVENSKA
Montera stommen innan du monterar hörndelen.

ČESKY
Rám sestrojte před montáží rohového dílu.

ESPAÑOL
Monta la estructura antes de montar el módulo de esquina.

ITALIANO
Monta la struttura prima dell'elemento angolare.

MAGYAR
Mielőtt a sarokelemet felszereled, állítsd össze a keretet.

POLSKI
Przed mocowaniem segmentu narożnego należy złożyć obudowę.

PORTUGUÊS
Instale a estrutura antes de montar o elemento de canto.

ROMÂNA
Asamblează cadrul înainte de a monta modulul de colț.

SLOVENSKY
Rám zmontujte pred montážou rohového dielu.

БЪЛГАРСКИ
Монтирайте рамката преди да окачите ъгловата част.

HRVATSKI
Sastavite okvir prije montaže kutne jedinice.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Πριν τοποθετήσετε το γωνιακό στοιχείο, συναρμολογήστε το πλαίσιο.

РУССКИЙ
Соберите каркас перед тем, как установить угловую секцию.

SRPSKI
Sastavite okvir pre nego što sastavite ugaoni deo.

SLOVENŠČINA
Najprej sestavite okvir, šele potem kotno enoto.

TÜRKÇE
Köşe ünitesini birleştirmeden önce iskeletin montajını yapın.

Українська
Складіть каркас перед тим як зібрати кутову секцію.

ҚАЗАҚ
Раманы бұрыштық секцияны орнатпас бұрын қондырып алу керек.

中文
安装转角件之前，须首先安装基本柜件。

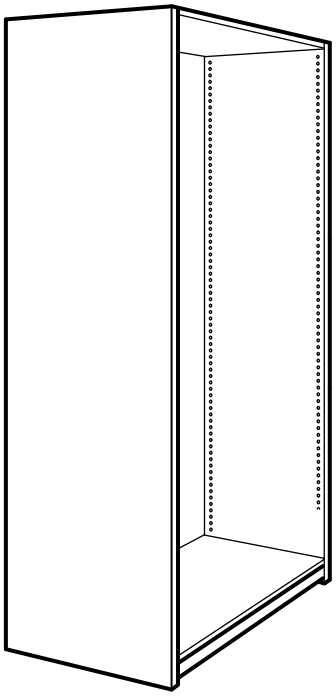
繁中
固定轉角組之前請先組裝框架

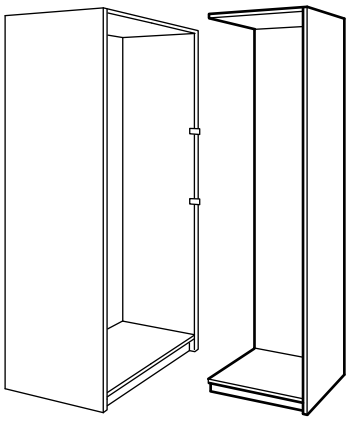
日本語
コーナーユニットを設置する前にフレームを組み立ててください。

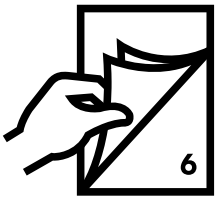
BAHASA MALAYSIA
Pasang rangka sebelum memasang unit penjuru.

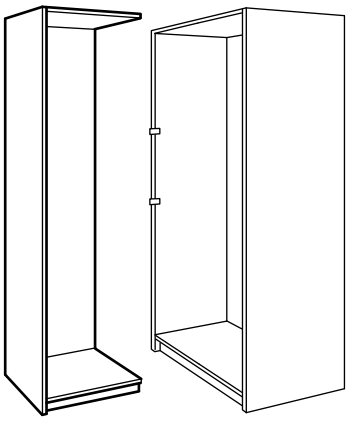
عربي
يتمّ تجميع الإطار قبل تركيب وحدة الزاوية.

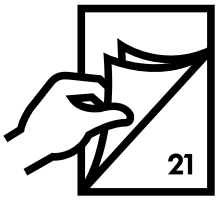
ไทย
ประกอบโครงตู้ให้เสร็จก่อนยึดตู้ตัวมุมเข้าที่



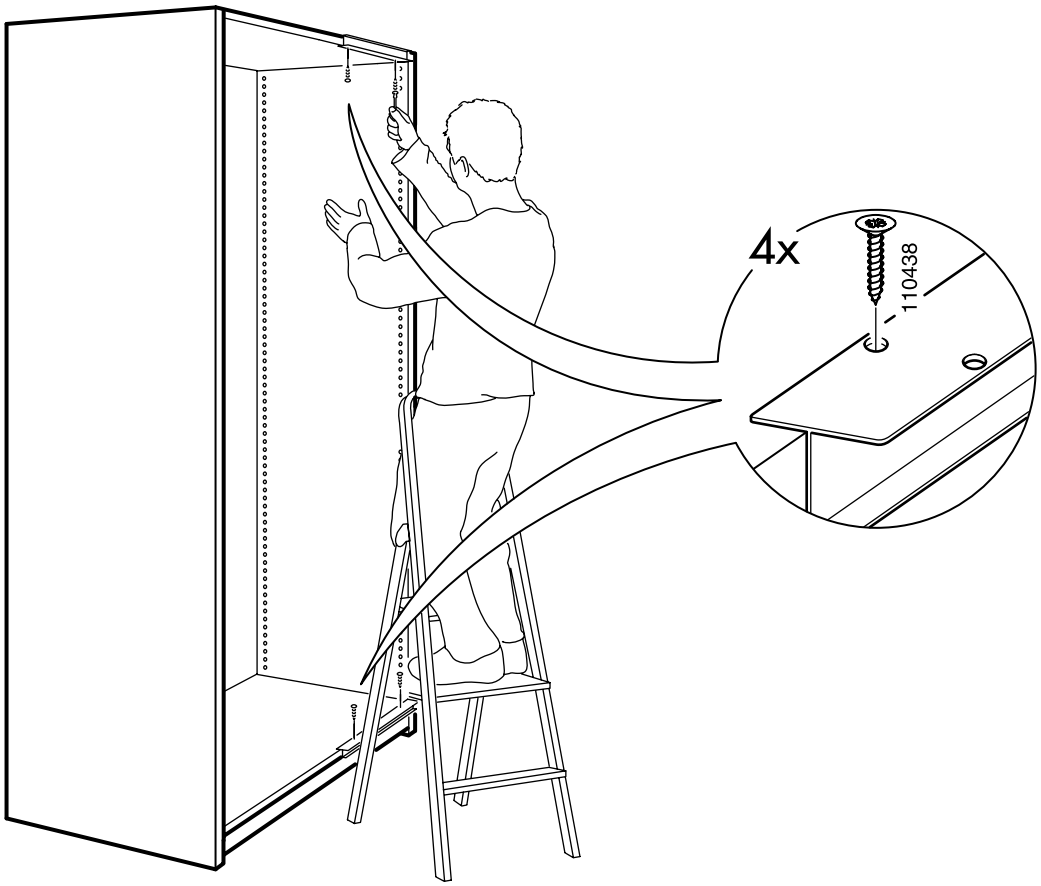



6

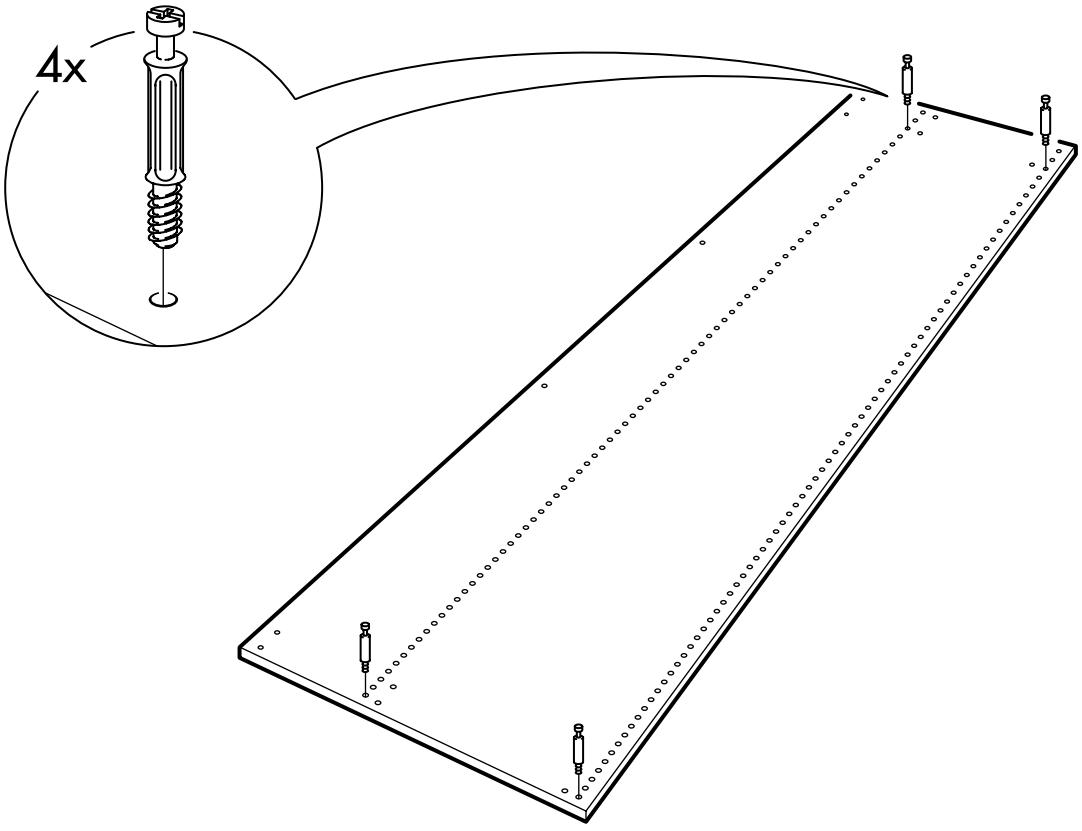



21

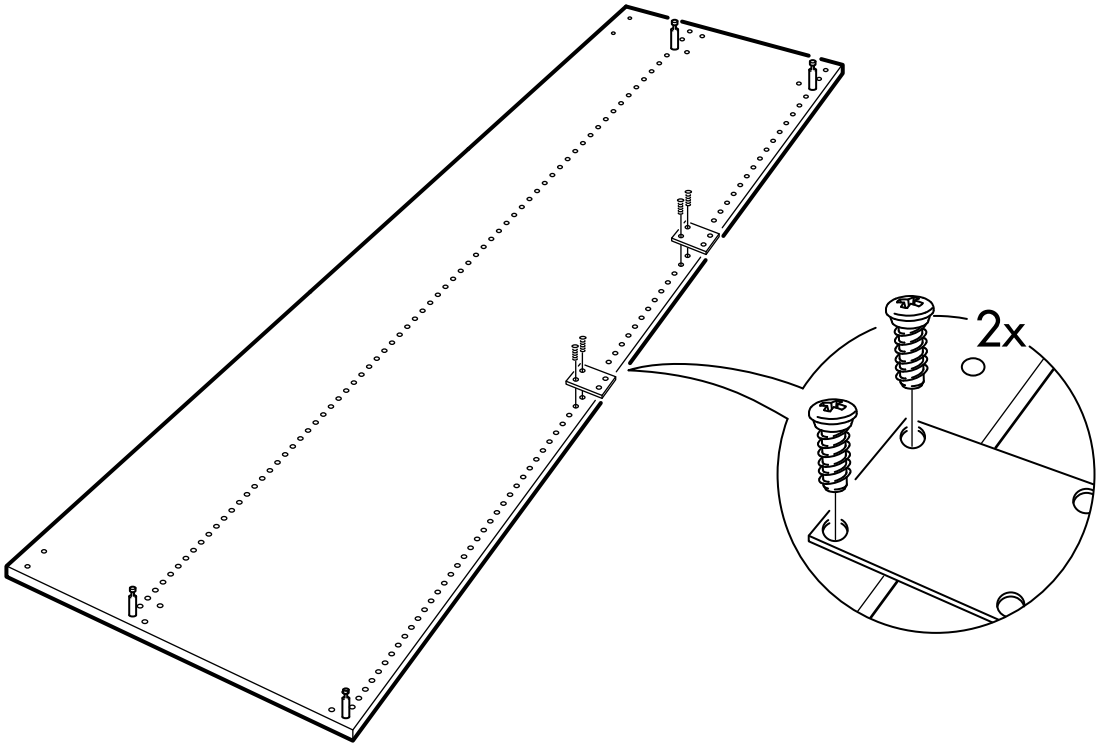
1



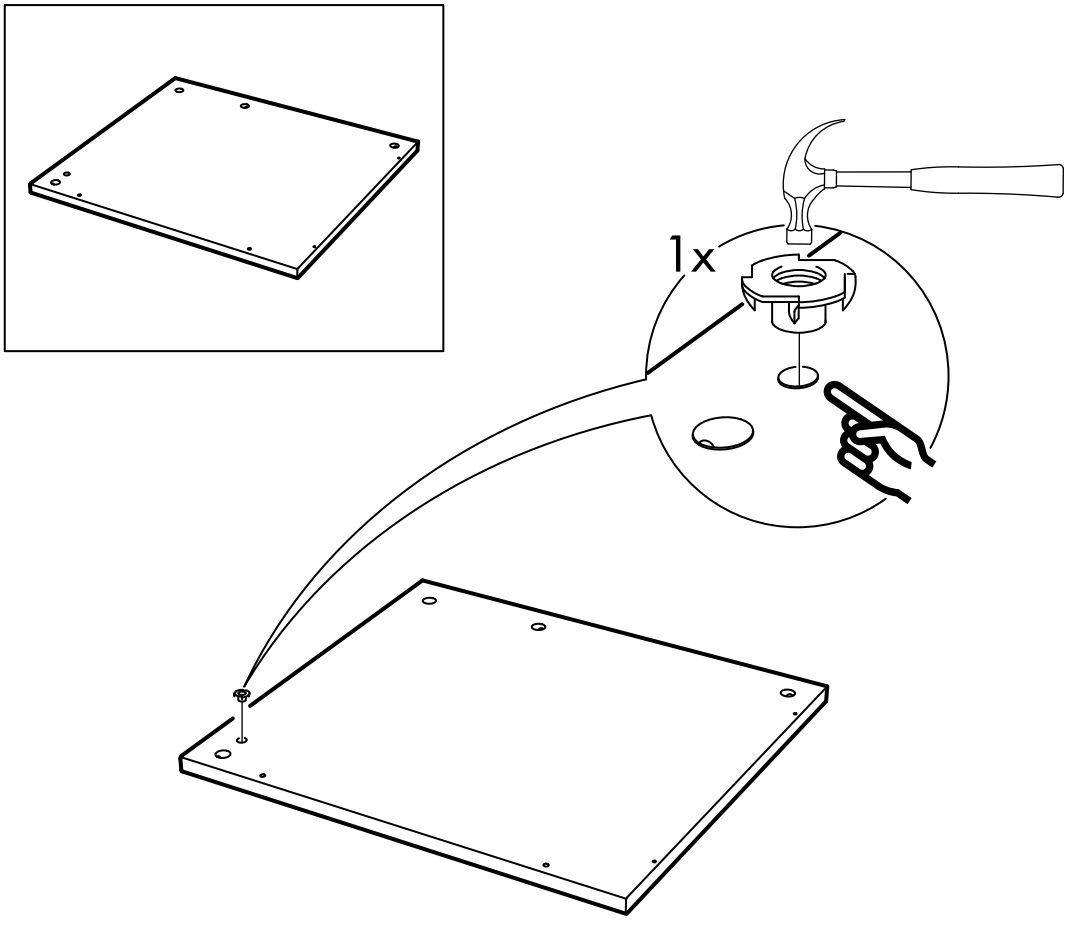
2



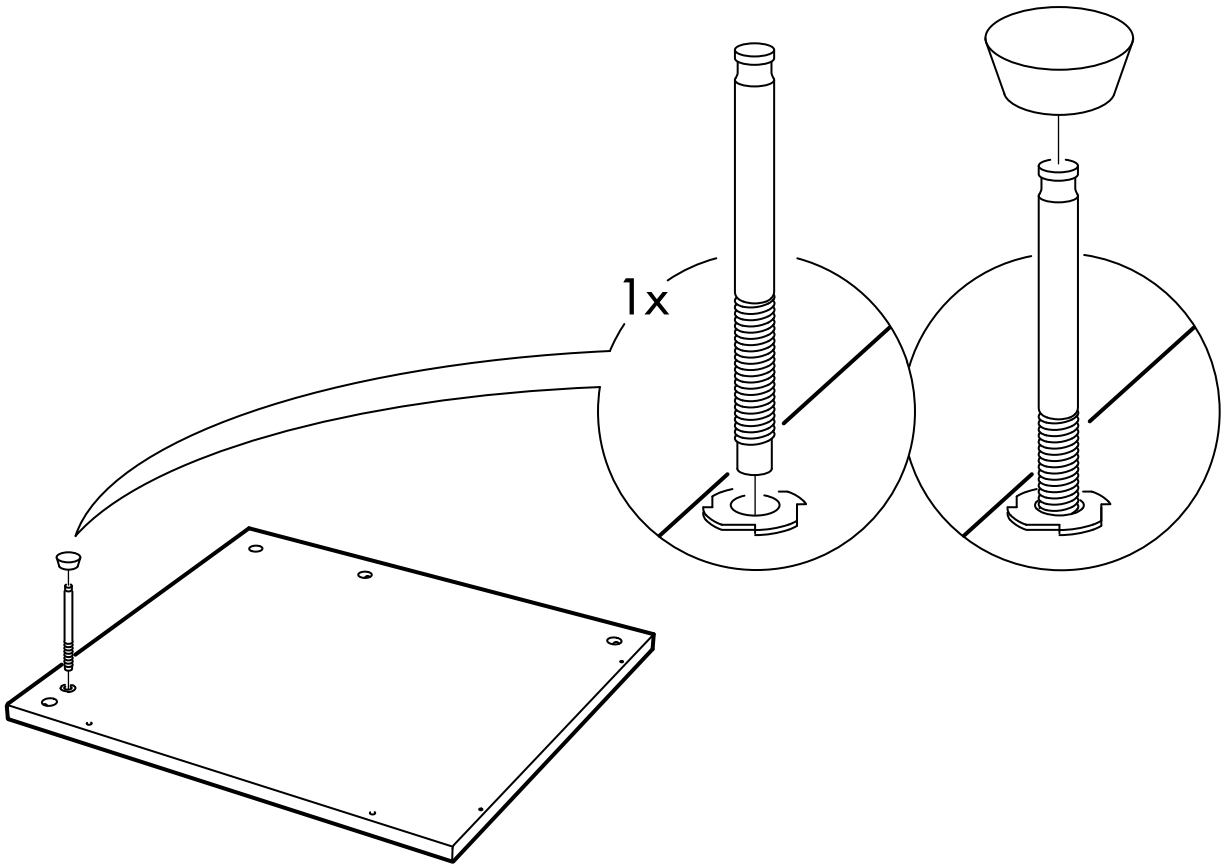
3



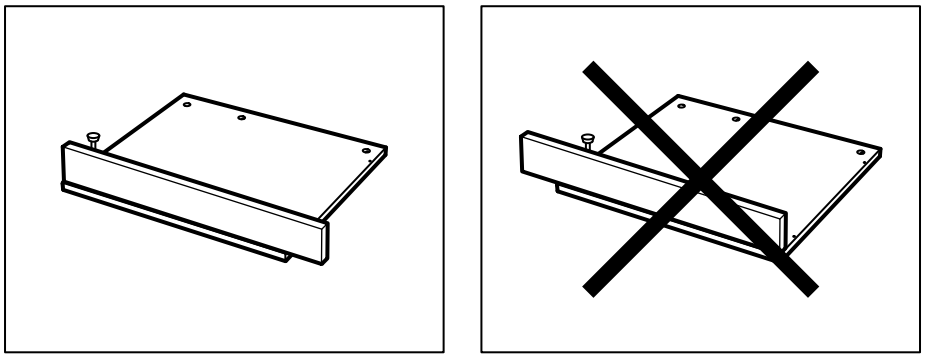
4

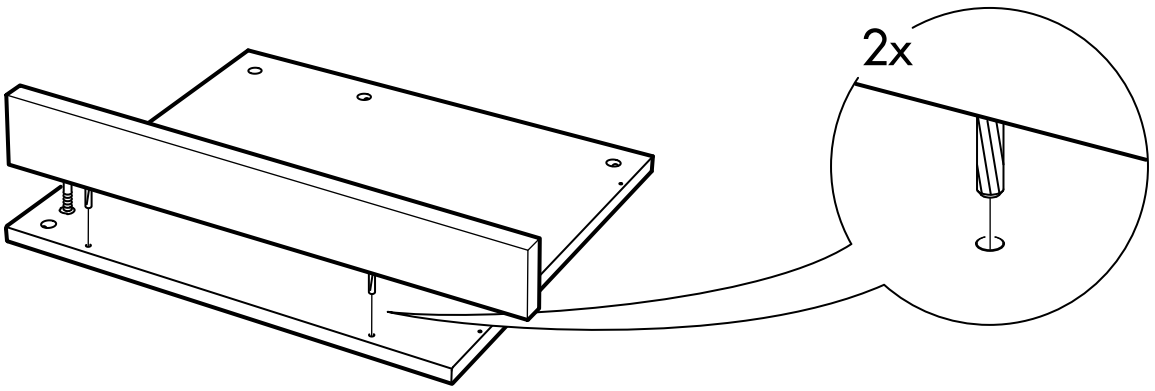


5

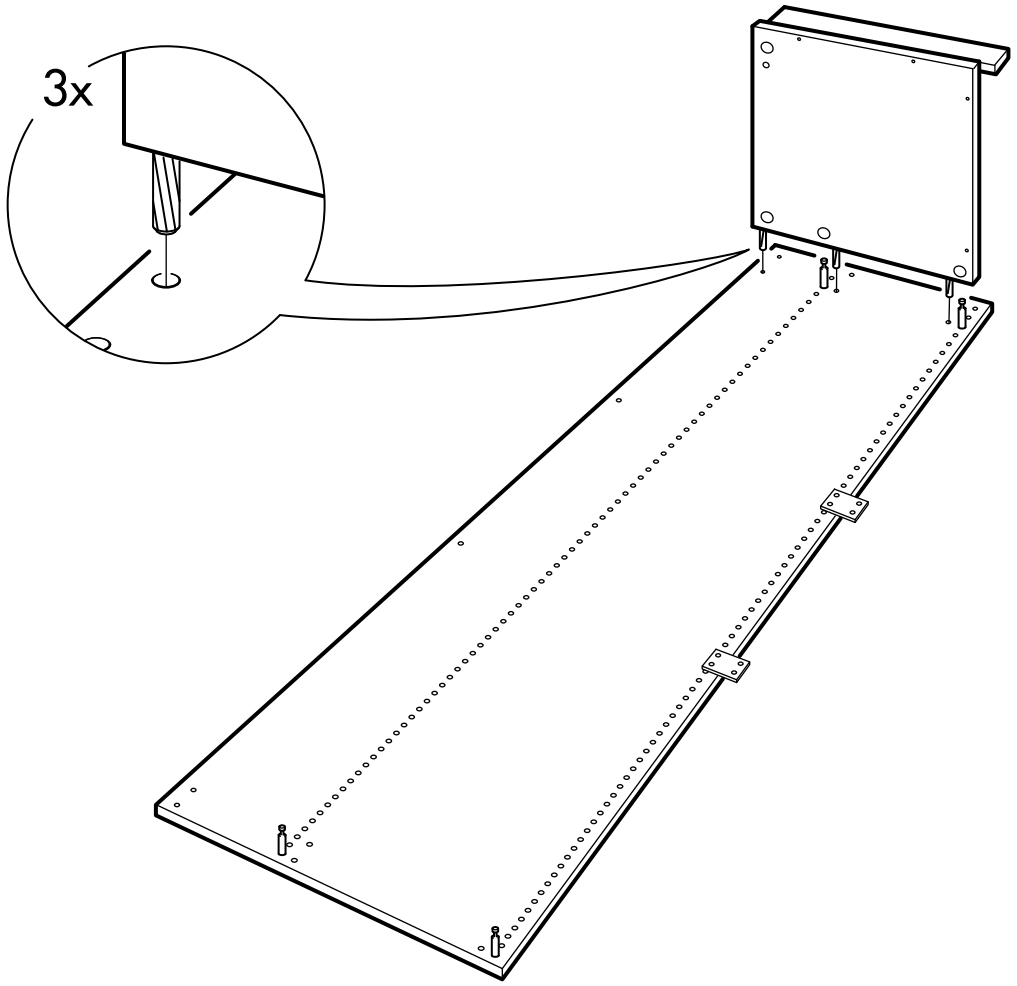


6

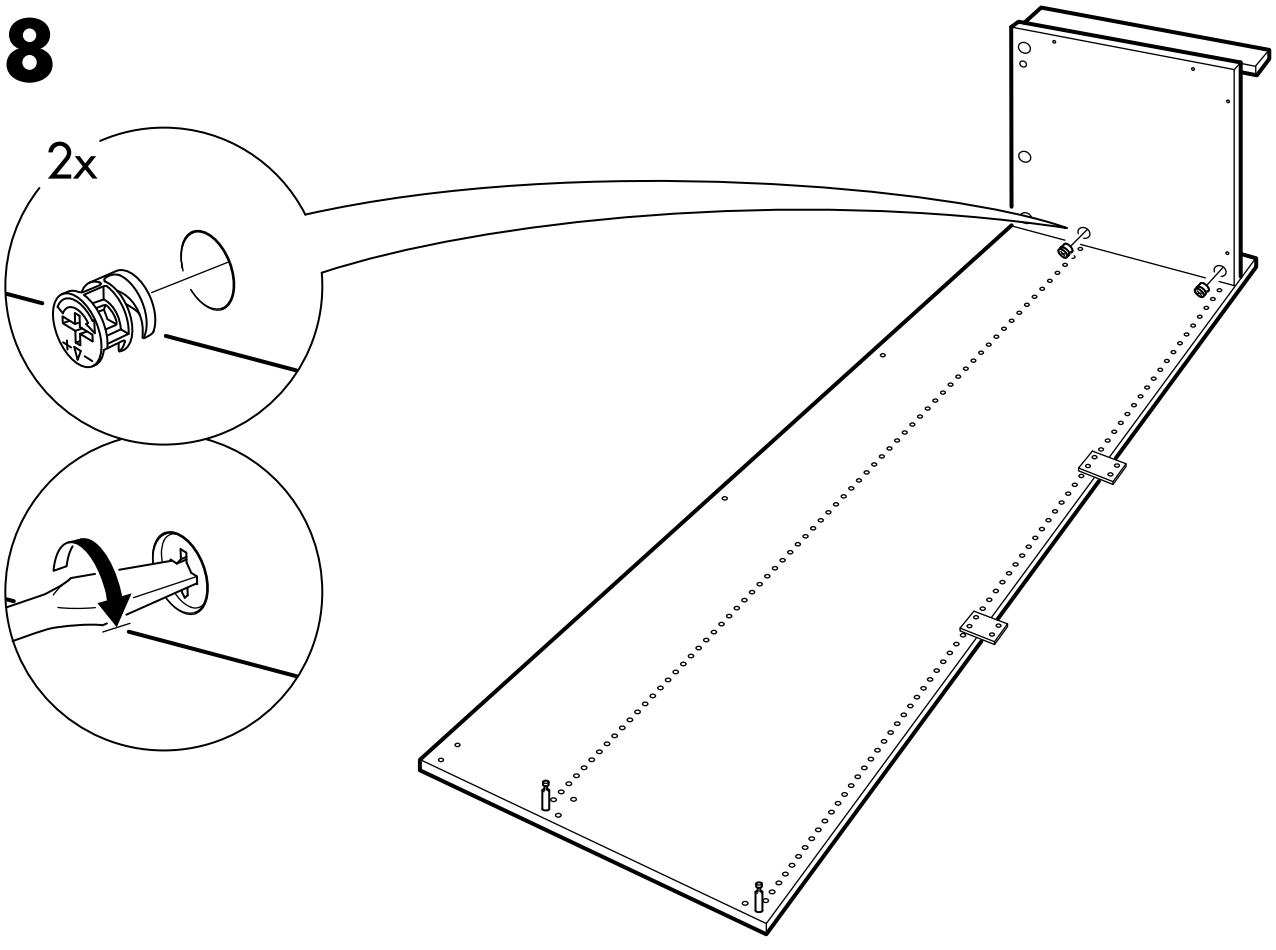




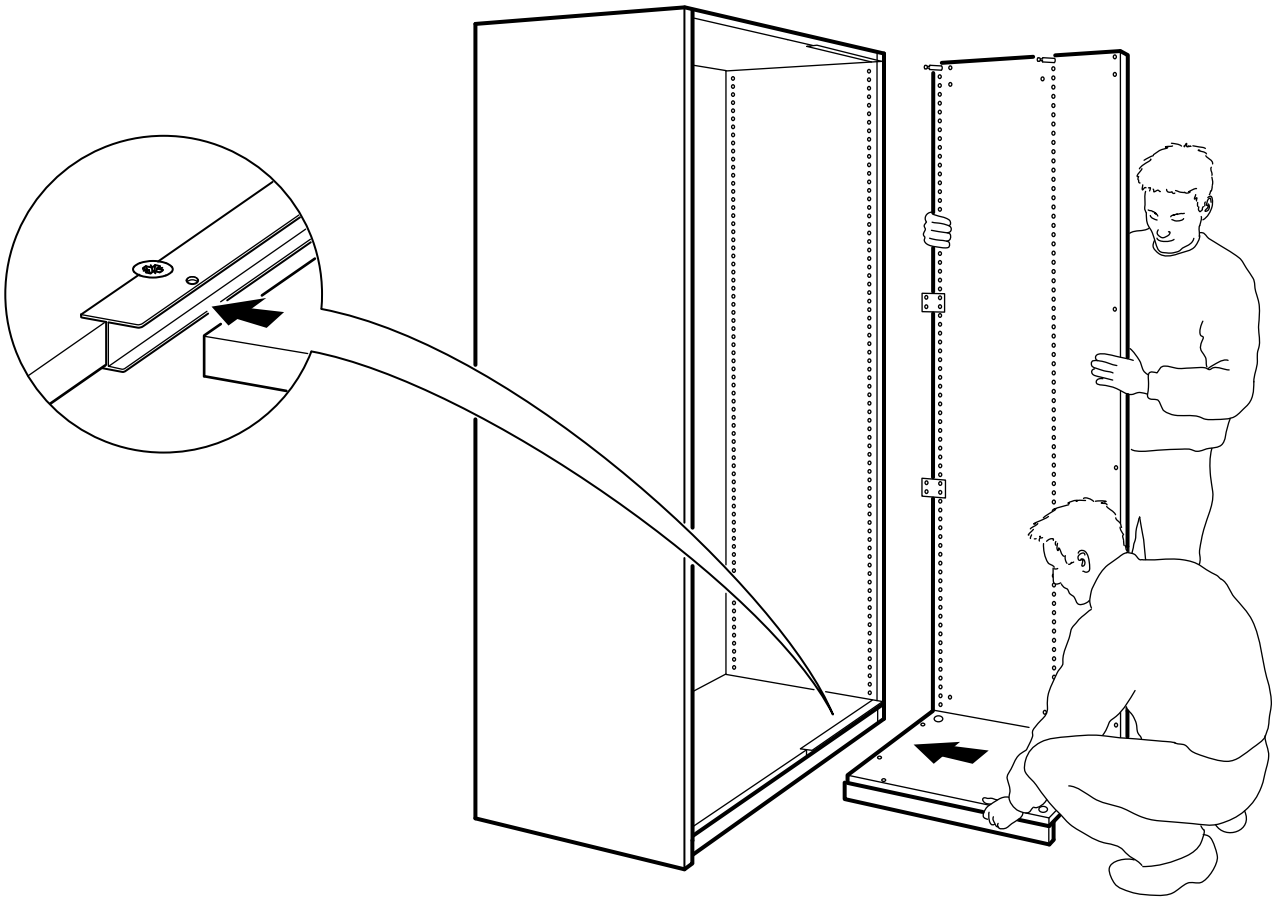
7



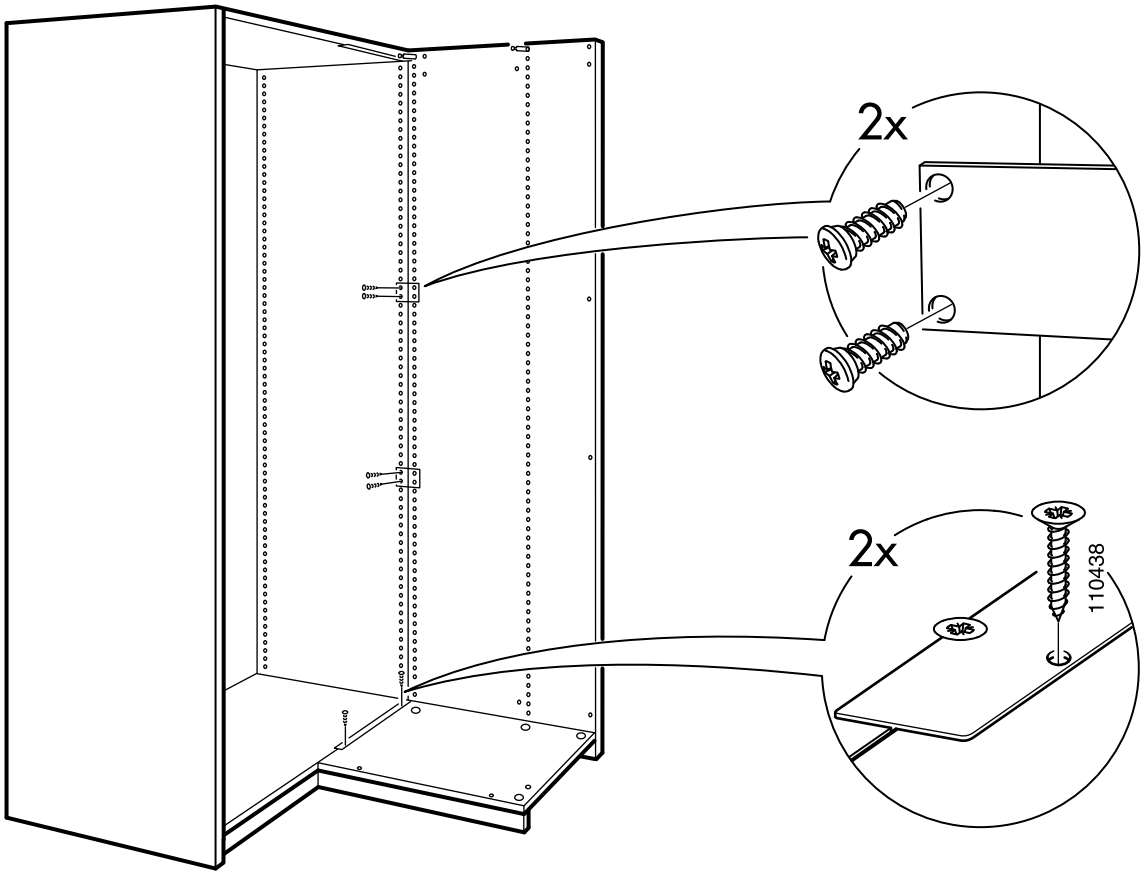
8



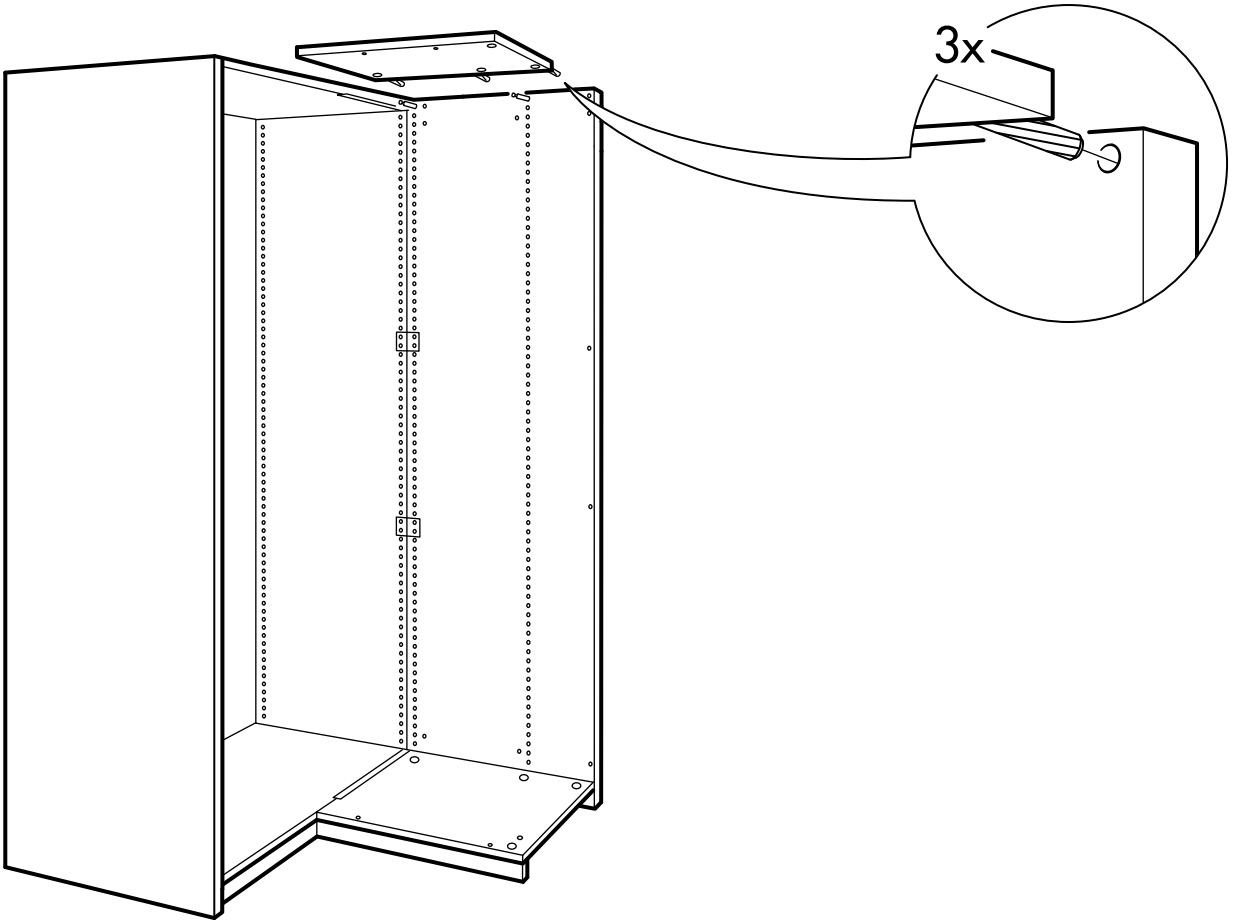
9



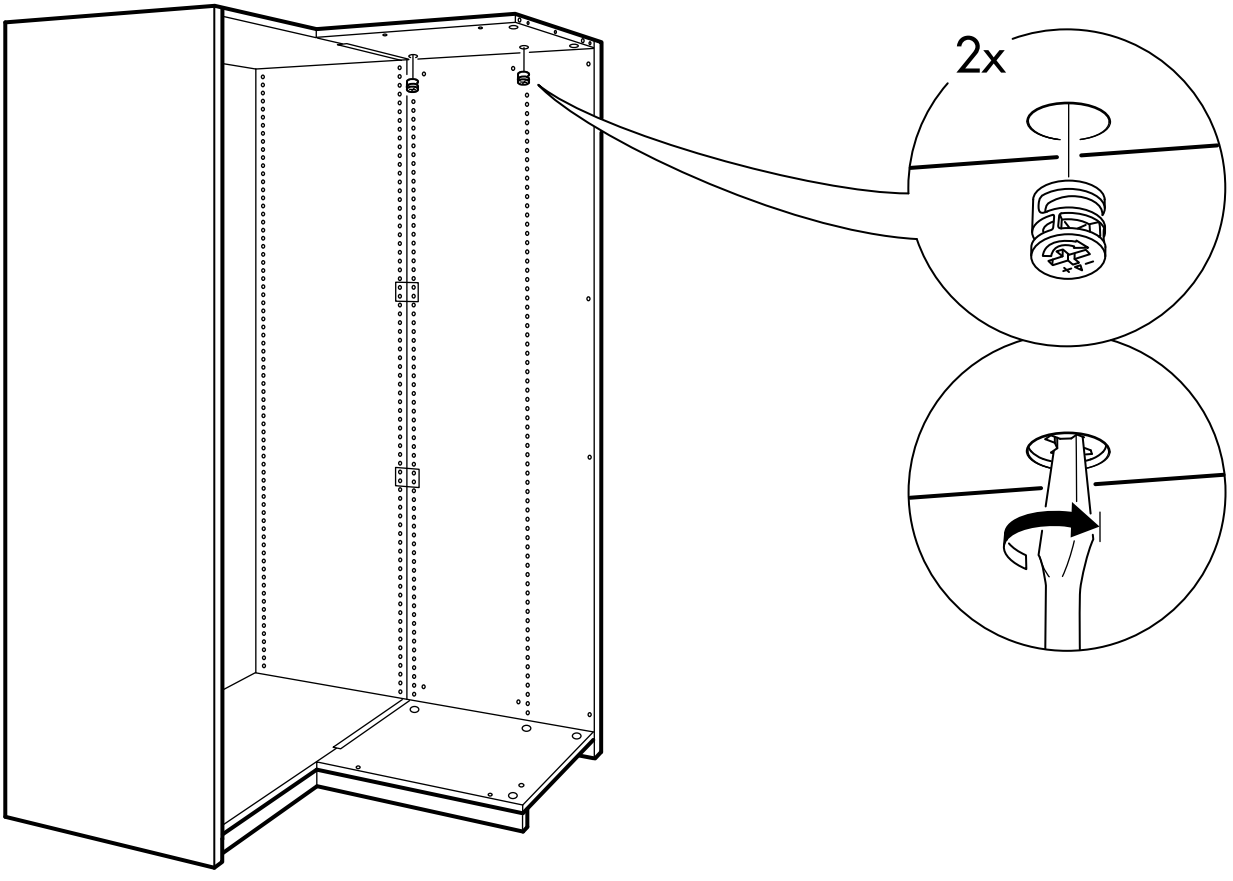
10



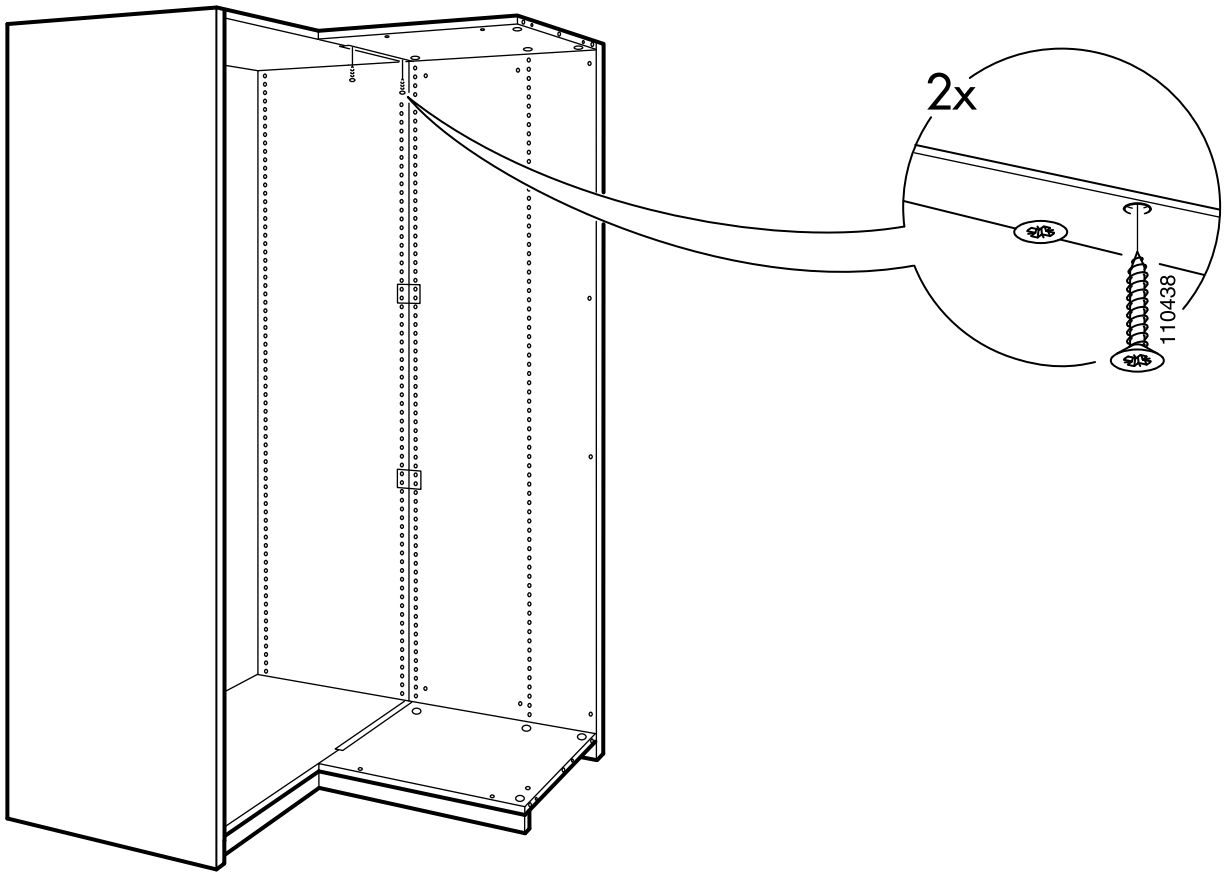
11



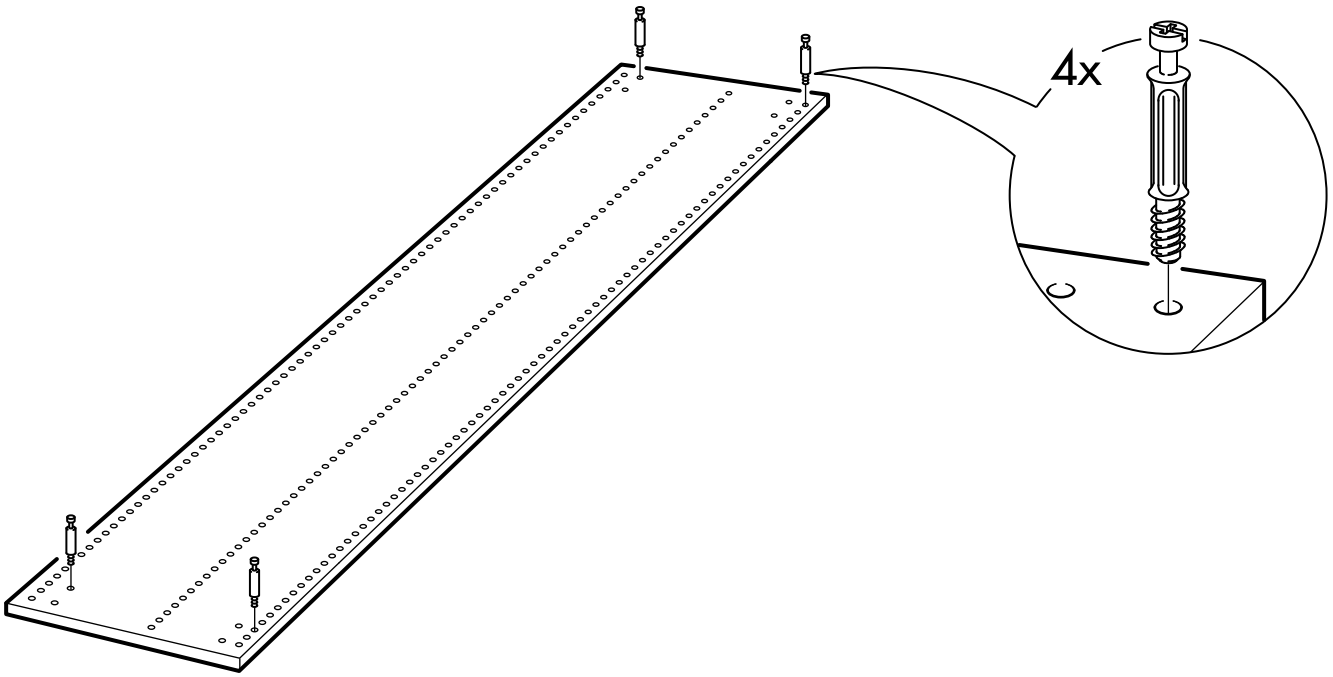
12



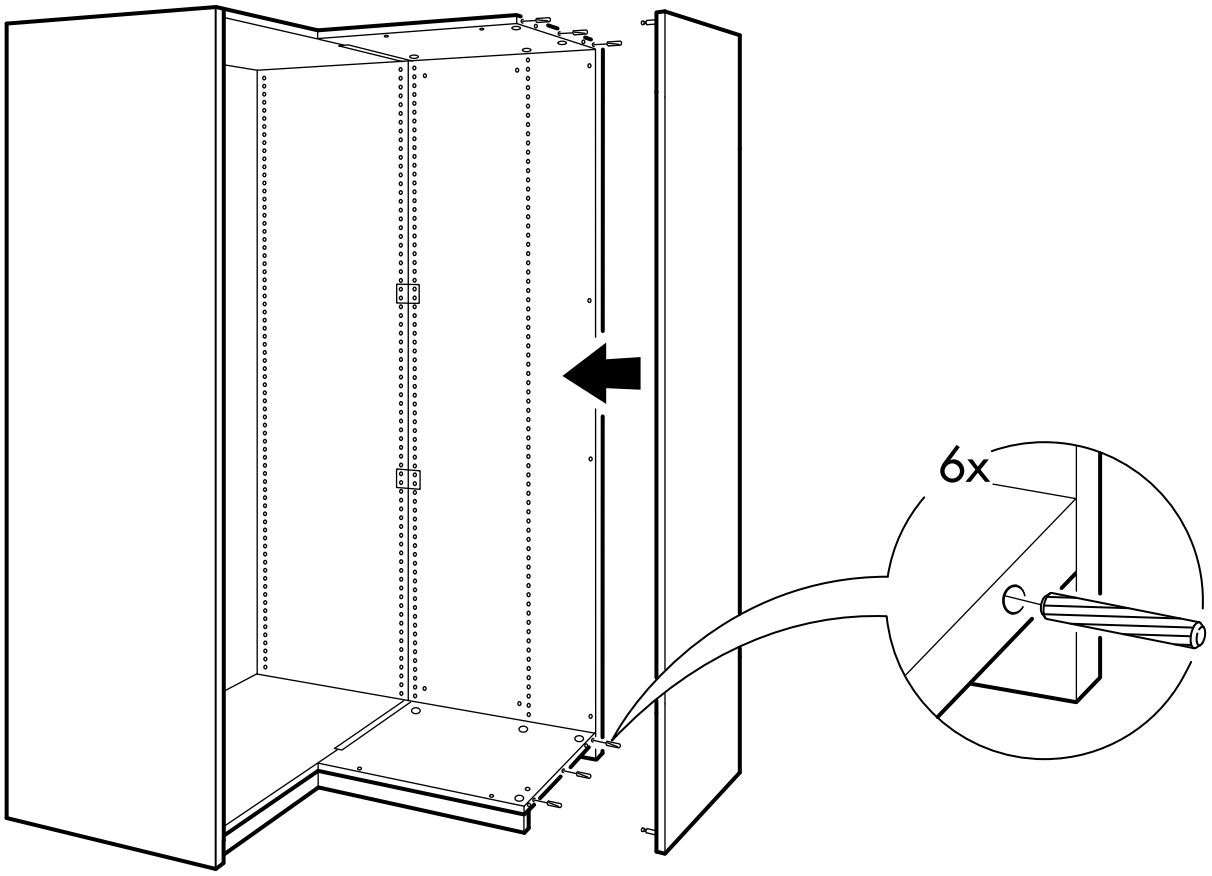
13



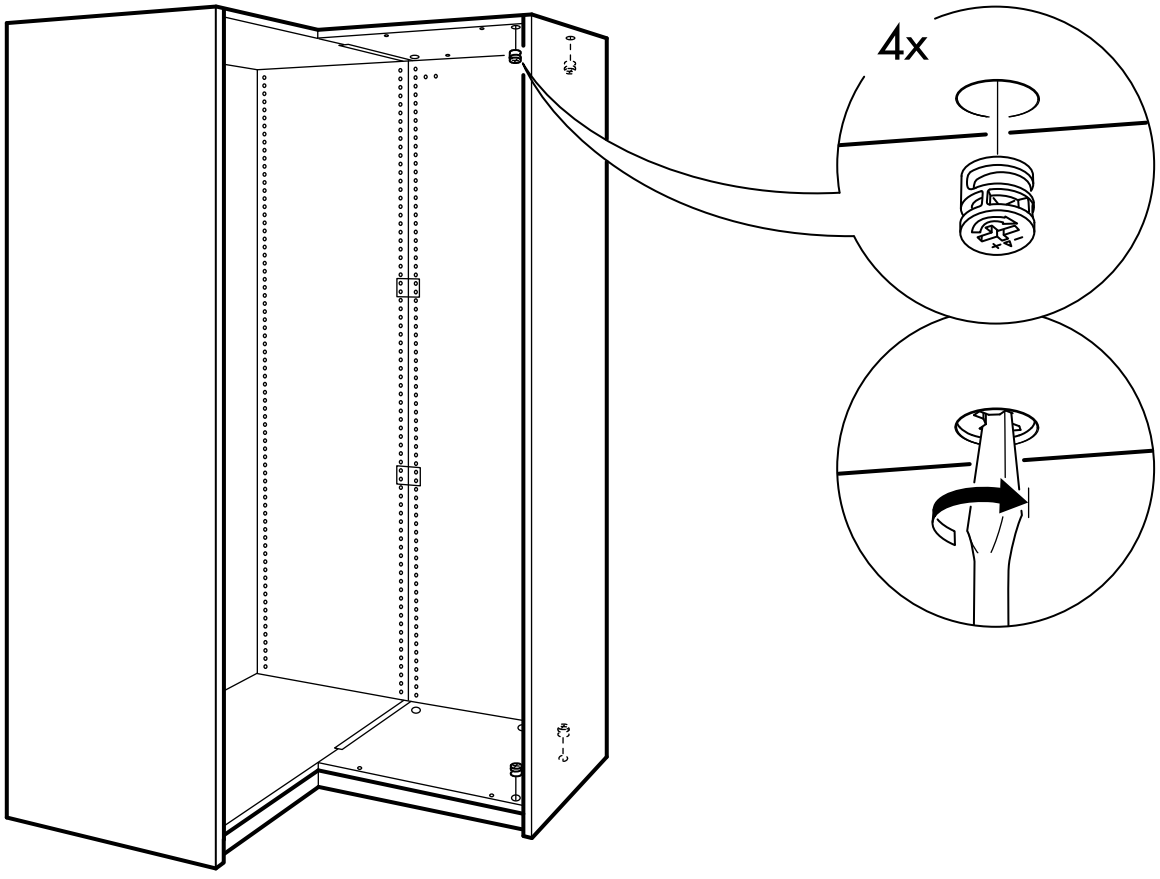
14



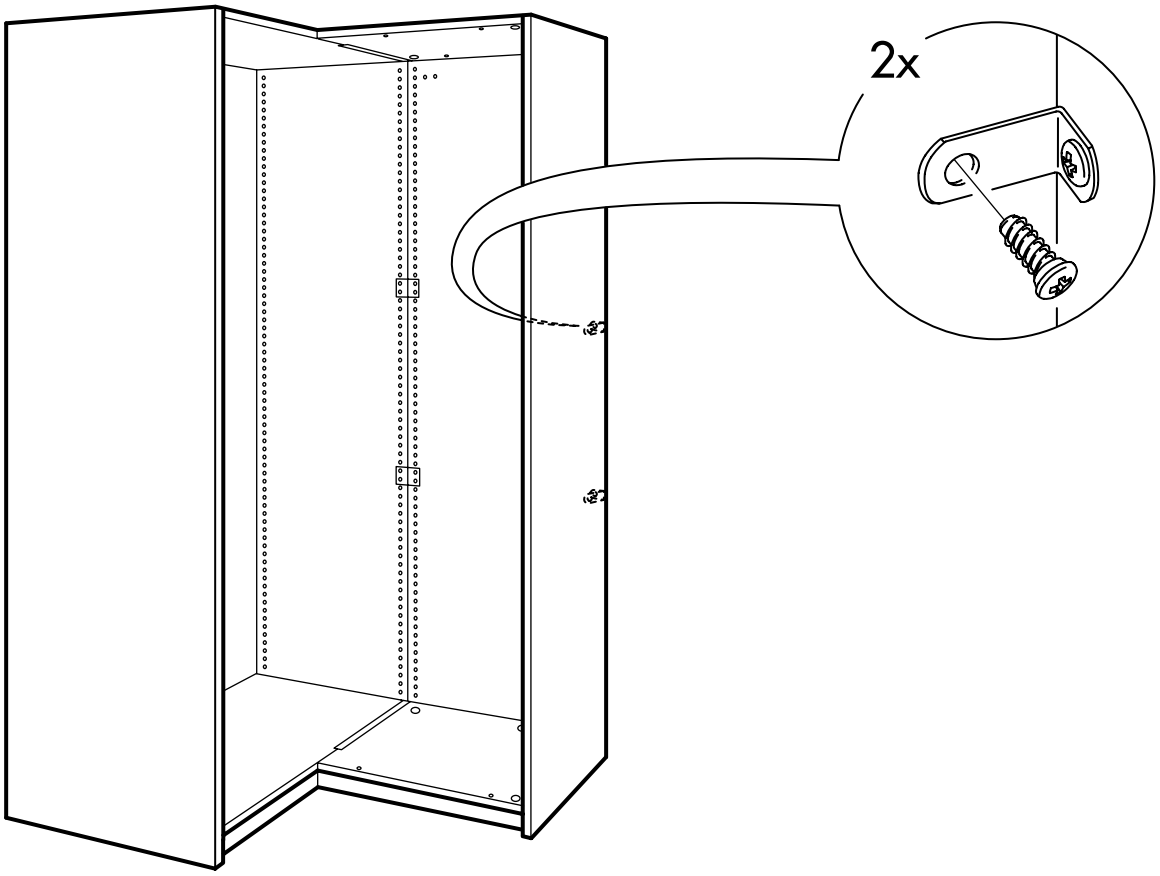
15



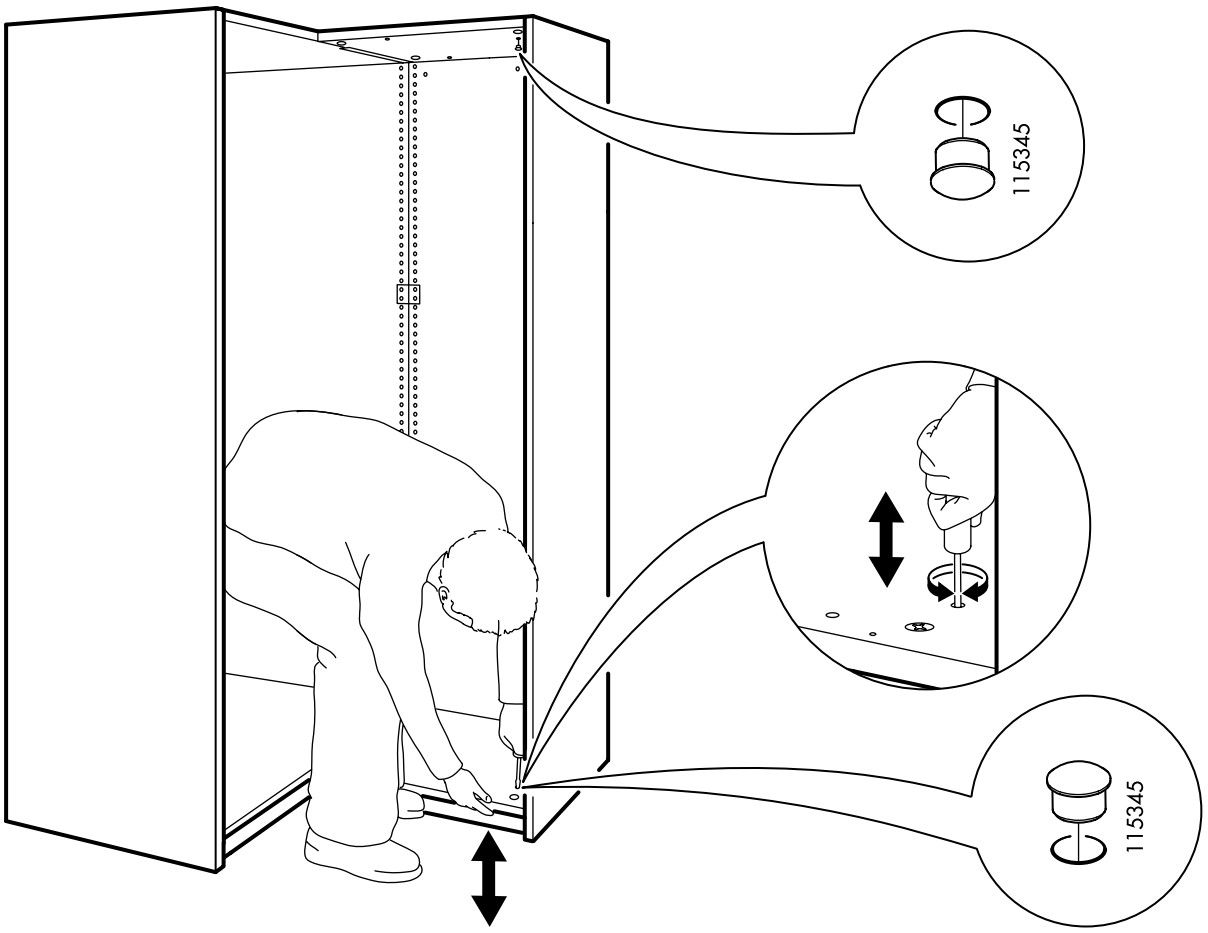
16



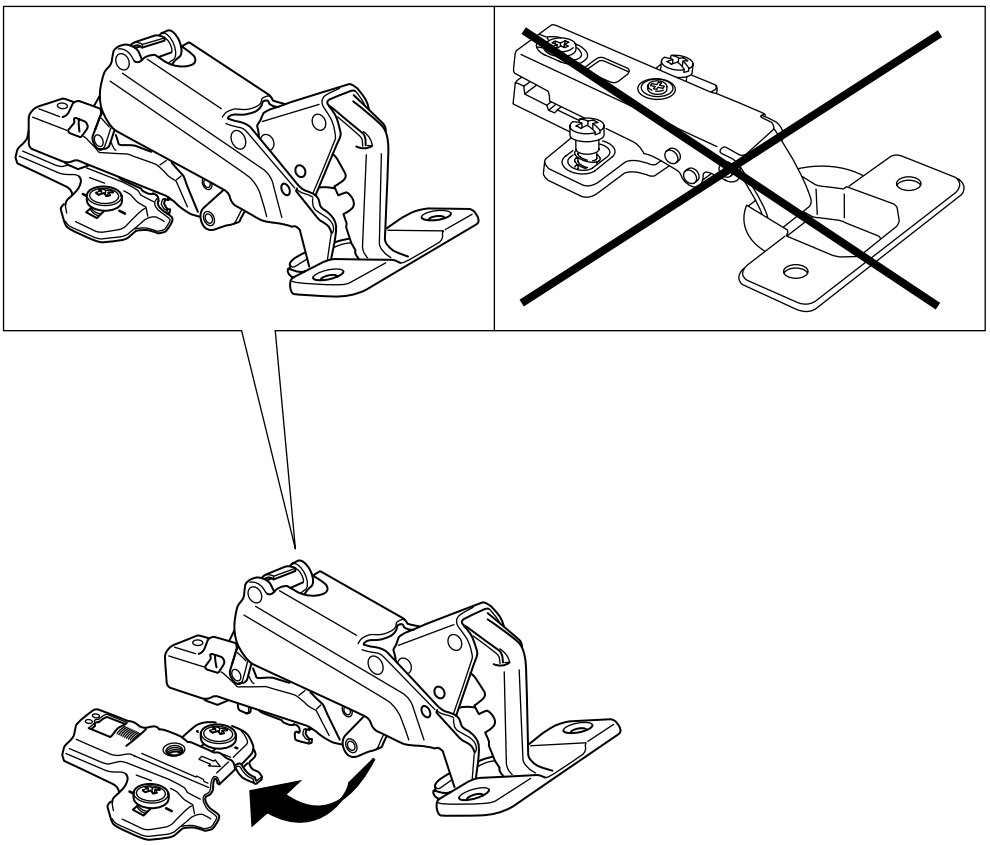
17



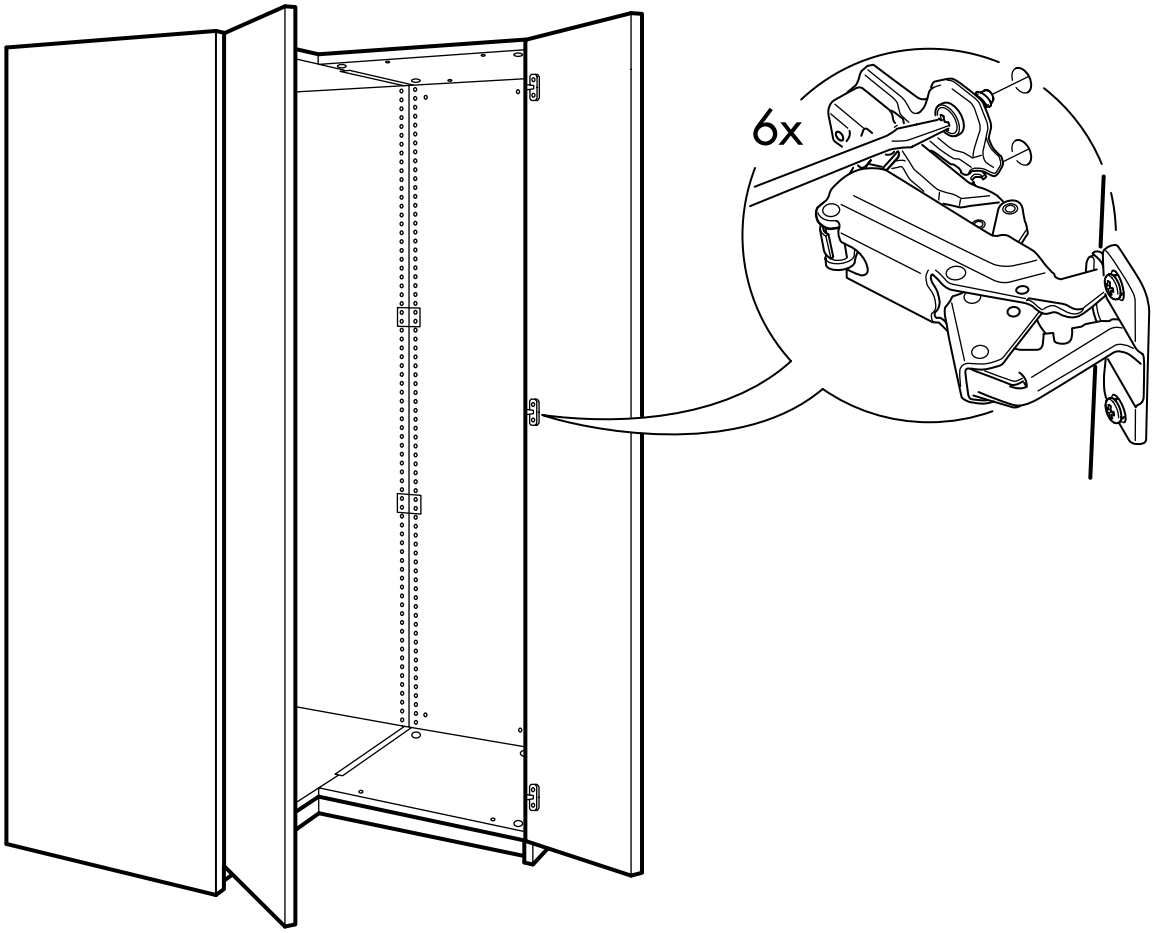
18



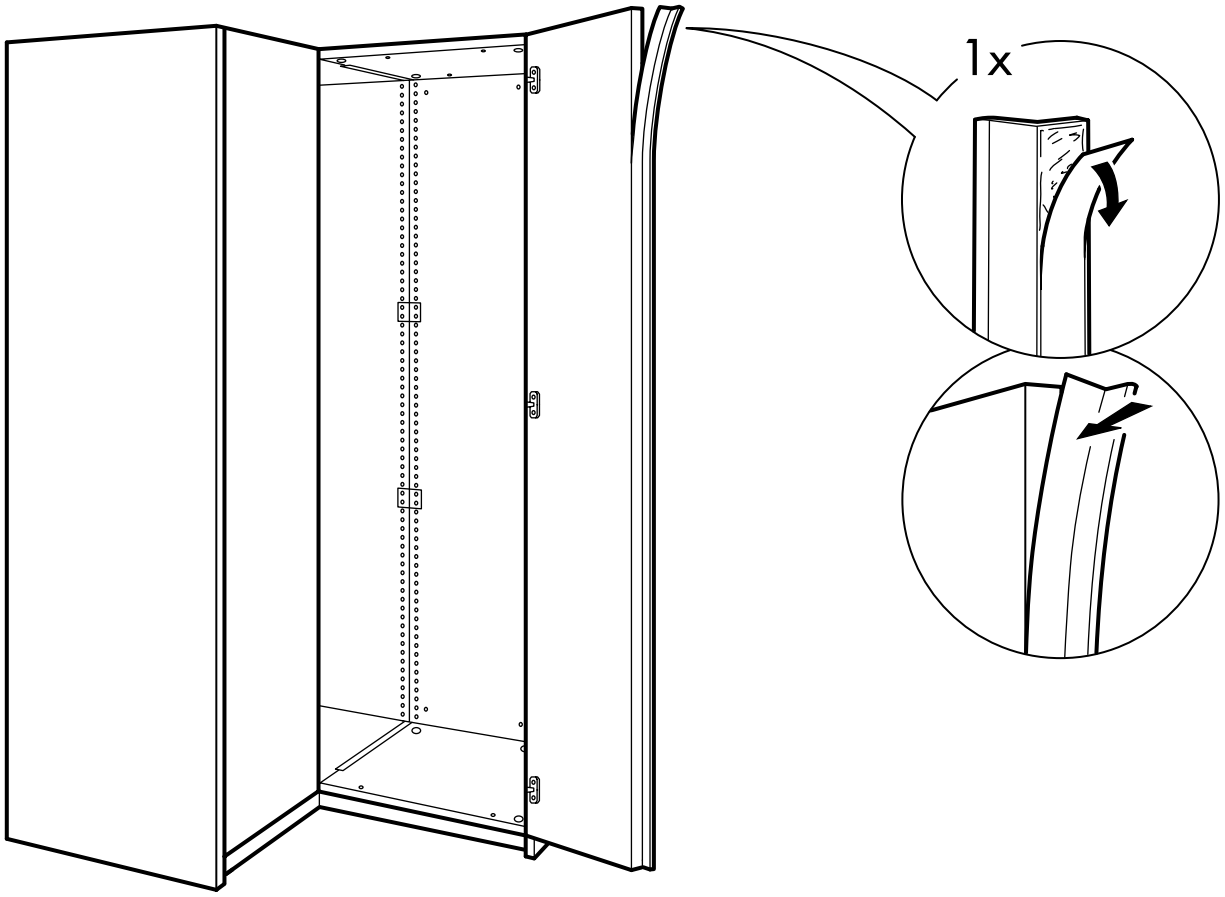
19



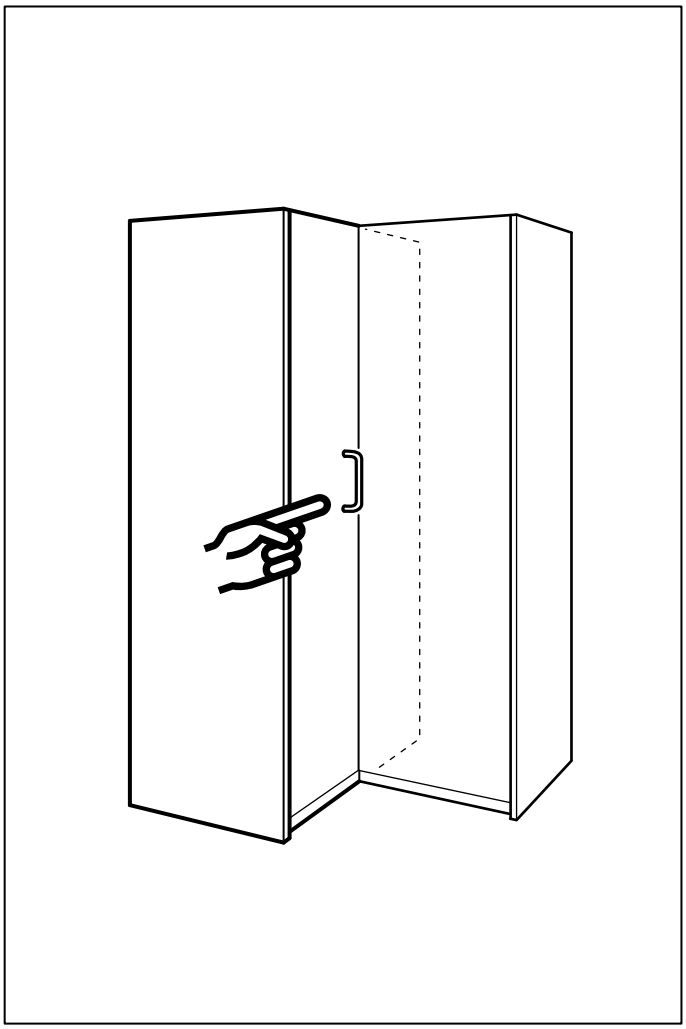
20

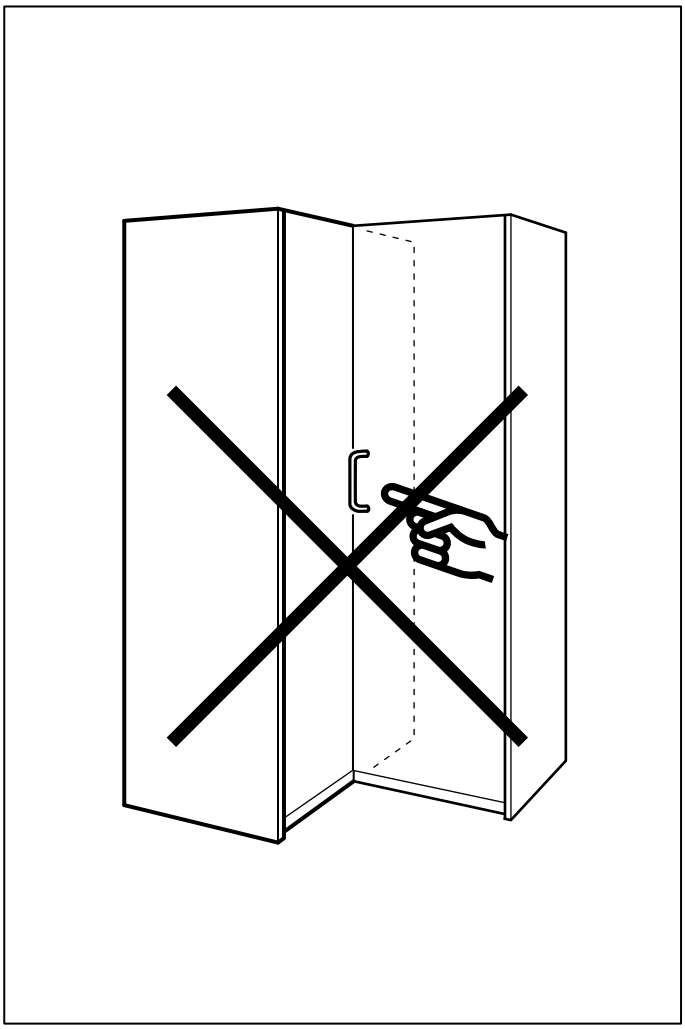


21



22





23

ENGLISH
The door bumpers are designed to damp the bang when closing the doors. In order to minimise the gap between the two doors, choose a thick bumper for a thin door and a thin bumper for a thick door.

DEUTSCH
Türdämpfer minimieren das Geräusch der Schranktüren beim Schließen. Um den Spalt zwischen den beiden Türen möglichst schmal zu halten, empfehlen wir die Verwendung eines großen Dämpfers für Türen mit geringer Tiefe und umgekehrt.

FRANÇAIS
Les amortisseurs servent à amortir le choc à la fermeture des portes. Pour que l'interstice entre les deux portes soit le plus petit possible, il est conseillé de choisir un amortisseur épais pour une porte fine et un amortisseur fin pour une porte plus épaisse.

NEDERLANDS
Deurbuffers moeten zorgen dat de deuren niet te hard dichtslaan. Om de opening tussen beide deuren zo klein mogelijk te houden, is het 't beste om een dikke deurbuffer te kiezen voor een dunne deur en een dunne deurbuffer voor een dikkere deur.

DANSK
Dørdæmperne er til at dæmpe støjen, når døren lukkes. For at åbningen mellem dørene er så lille som muligt bør man vælge en tyk dørdæmper til en tynd dør og en tynd dørdæmper til en tyk dør.

NORSK
Dørdemperne er til for å dempe slaget når dørene stenges. For at glippen mellom de to dørene skal bli så liten som mulig bør man velge en tykk dørdemper til en tynn dør samt en tynn dørdemper til en tykkere dør.

SUOMI
Ovenvaimentimet pehmentävät iskua, kun ovet suljetaan. Jotta ovien välinen rako jäisi mahdollisimman pieneksi, käytä paksua vaimenninta ohuessa ovessa ja ohutta vaimenninta paksussa ovessa.

SVENSKA
Dörrdämparna är till för att dämpa tillslaget när dörrarna stängs. För att glipan mellan de båda dörrarna ska bli så liten som möjligt bör man välja en tjock dörrdämpare till en tunn dörr samt en tunn dörrdämpare till en tjockare dörr.

ČESKY
Dveřní tlumič tlumí náraz při zavírání dveří. Aby mezera mezi dveřmi byla co nejmenší, použijte pro tenké dveře tlustší dveřní tlumič a pro tlustší dveře tenčí dveřní tlumič.

ESPAÑOL
Los topes de las puertas sirven para amortiguar el golpe al cerrarlas. Para que la rendija entre las dos puertas sea lo más pequeña posible, se debe elegir un tope grueso para puertas de poco grosor y un tope fino para puertas de mayor grosor.

ITALIANO
I gommini salvaporta attutiscono il rumore provocato dalla chiusura delle ante. Per ridurre il più possibile la differenza tra le due ante, usa un gommino spesso per l'anta più sottile e un gommino sottile per l'anta più spessa.

MAGYAR
Az ajtó zárásakor előforduló esetleges csattanás elkerülésének érdekében az ajtókon ütközők vannak. Két ajtó közötti nyílás minimálisra csökkentése érdekében a vékony ajtóhoz vastag, a vastag ajtóhoz vékony ütközőt válassz.

POLSKI
Ochraniacze do drzwi zaprojektowano z myślą o stłumieniu hałasu towarzyszącemu zamykaniu drzwi. Aby zminimalizować przestrzeń pomiędzy drzwiami wybierz gruby ochraniacz do cienkich drzwi i cienki ochraniacz do grubych drzwi.

PORTUGUÊS
Os batentes das portas foram desenhados para amortecer o golpe das portas ao fecharem. Para minimizar a distância entre as duas portas: para uma porta fina, escolha um batente grosso; e para uma porta de maior grossura, um batente fino.

ROMÂNA
Amortizoarele sunt menite să reducă zgomotul produs la închiderea uşilor. Pentru a reduce spaţiul dintre cele două uşi, alege un amortizor gros pentru o uşă subţire şi unul subţire pentru o uşă groasă.

SLOVENSKY
Tlmič do dverí tlmí nárazy pri zatváraní dverí. Aby ste čo najviac minimalizovali medzeru medzi dverami, použite na tenké dvere hrubší dverový tlmič a na hrubšie dvere tenší dverový tlmič.

БЪЛГАРСКИ
Уплътнителите за вратичките са проектирани да омекотят хлопването при тяхното затваряне. За да намалите до минимум процепа между двете вратички, изберете дебел уплътнител за тънките вратички и тънък за дебелите.

HRVATSKI
Odbojnici za vrata dizajnirani su da ublaže udarac kod zatvaranja vrata. Kako bi minimalizirali prazninu između dvoja vrata, odaberite deblji odbojnik za tanka vrata i tanki odbojnik za deblja vrata.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Οι προφυλαχτήρες για τις πόρτες είναι σχεδιασμένοι έτσι, ώστε να αποφεύγεται ο θόρυβος όταν τις κλείνετε. Για να ελαχιστοποιήσετε το κενό μεταξύ των δύο πορτών, χρησιμοποιήστε ένα παχύ προφυλαχτήρα για μία λεπτή πόρτα και ένα λεπτό προφυλαχτήρα για μία παχειά πόρτα.

РУССКИЙ
Дверные амортизаторы предназначены для смягчения удара при закрывании дверей. Для того, чтобы уменьшить зазор между дверьми, подберите толстый амортизатор для тонкой двери и тонкий амортизатор для толстой двери.

SRPSKI
Štitnici za vrata su namenjeni ublažavanju udarca prilikom treskanja vratima. Da bi smanjili razdaljinu između dvoje vrata, odaberite deblji štitnik za tanja vrata i tanji štitnik za deblja vrata.

SLOVENŠČINA
Vratne podložke so namenjene temu, da ublažijo tresk pri zapiranju vrat. Da bi zmanjšali režo med dvema vratnima kriloma, izberite za tanka vrata debelo podložko in za debela vrata tanko podložko.

TÜRKÇE
Kapı tamponları, kapı kapanırken çıkan sesi azaltmak için tasarlanmışlardır. İki kapı arasındaki boşluğu minimuma indirmek için ince kapıya kalın tampon ve kalın kapıya ince tampon seçin.

Українська
Дверні амортизатори призначені для пом'якшення удару під час зачинення дверей. Щоб звузити зазор між двома дверима, підберіть товстий амортизатор для тонких дверей і тонкий - для товстих.

ҚАЗАҚ
Есік амортизаторлары есіктердің жұмсақ жабылуы үшін арналған. Есіктердің арасындағы саңылауды азайту үшін
жіңішке есік үшін жуан амортизатор, ал жуан есік үшін жіңішке амортизатор алыңыз.

中文
门件缓冲垫用于防止关门时发生撞击。 为了減小两门件之间的縫隙， 较薄的门板可采用厚缓冲垫， 较厚的门板可选用薄缓冲垫。

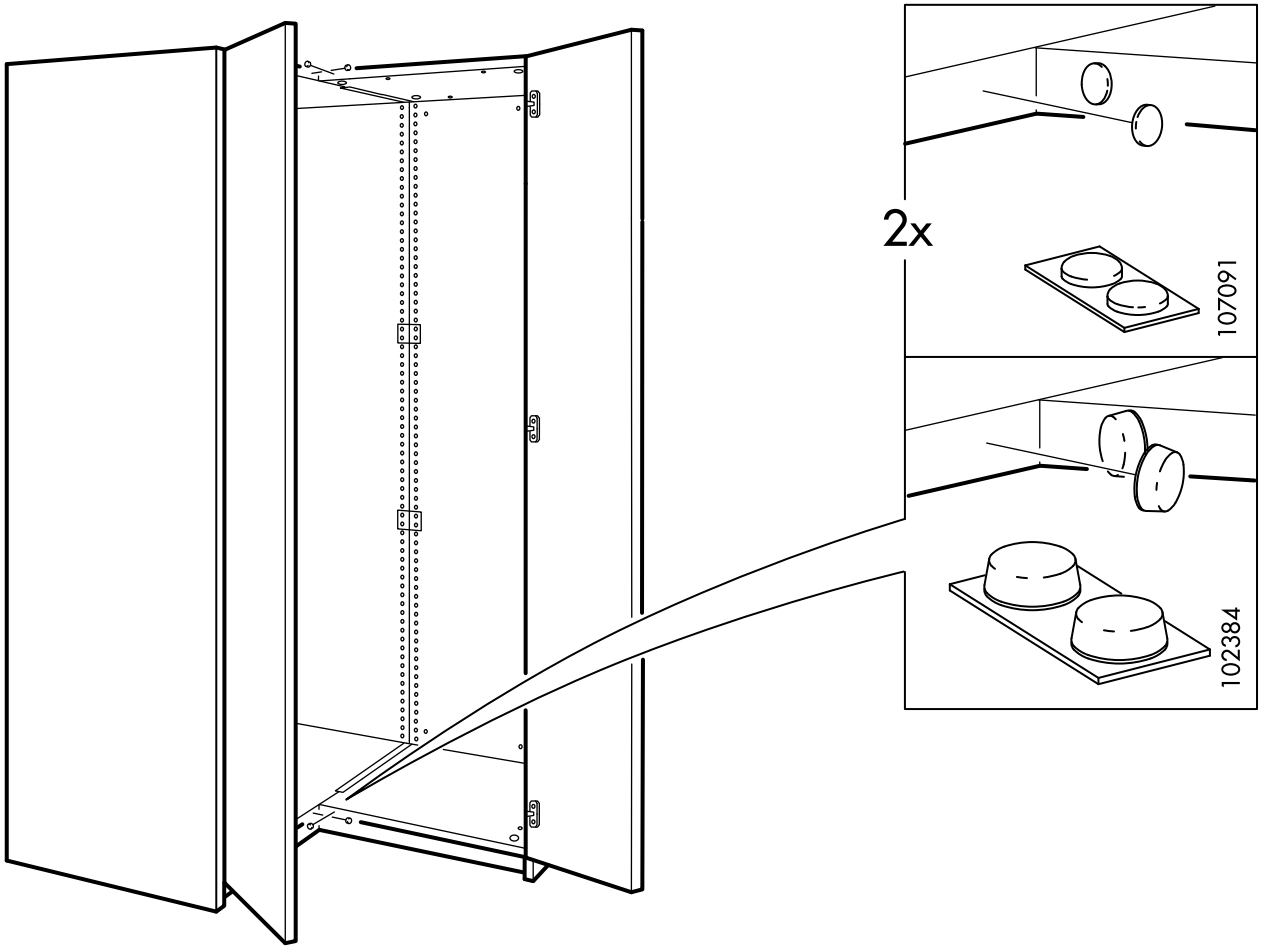
繁中
門片防撞器是用來減低關門時的巨響,為了減少兩扇門間的縫隙,較厚的門片請使用較厚的防撞器,較薄的門片請使用較薄的防撞器.

日本語
ドアバンパーはドアを閉じる際の衝撃を和らげるためのものです。 2 つのドアのすき間を最小限に抑えるため、 薄いドアには厚いバンパーを、 厚いドアには薄いバンパーをご使用ください。

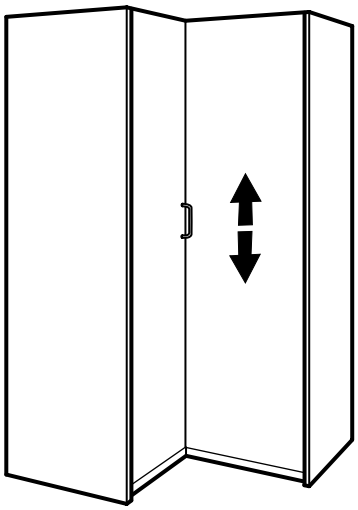
BAHASA MALAYSIA
Penampan pintu direka bentuk untuk mengurangkan hentakan apabila menutup pintu. Agar ruang di antara dua pintu dapat diminimumkan, pilih penampan yang tebal untuk pintu yang nipis dan penampan yang nipis untuk pintu yang tebal.

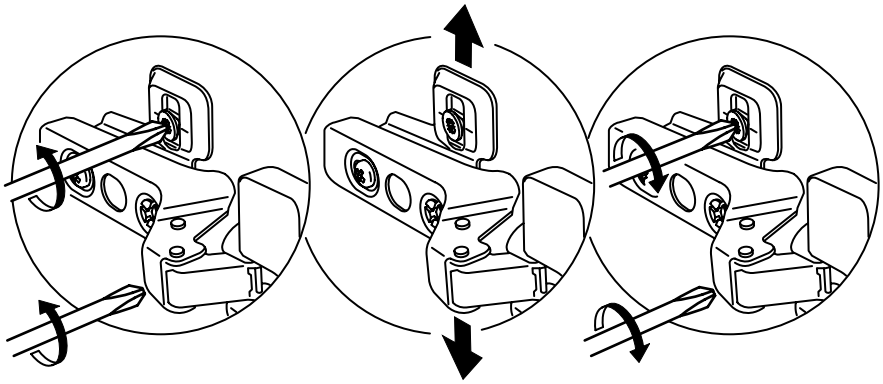
عربي
إنّ واقيات الباب مصمّمة أن تخفف الضّربة عند غلق الأبواب. لتقليّل الفجوة بين البابين اختر واقي سميك لباب رقيق وواقي رقيق لباب سميك.

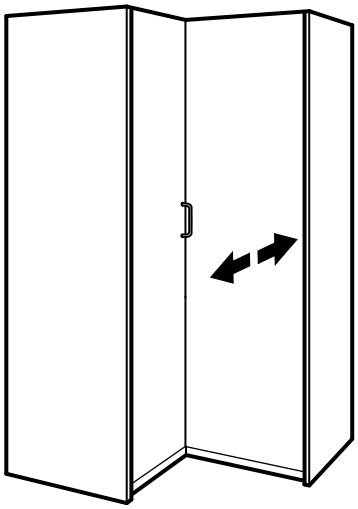
ไทย
ปุ่มกันกระแทกออกแบบขึ้น สำหรับลดแรงกระแทกจากการปิดบานตู้เสื้อผ้า สำหรับบานตู้ที่-☐มีขนาดบาง ควรเลือกใช้ปุ่มกันกระแทกชนิดหนา แต่บานตู้ที่ค่อนข้างหนา ควรเลือกใช้ปุ่มกันกระแทกชนิดบาง เพื่อให้ปิดประตูตู้เสื้อผ้าได้สนิท และมีช่องว่างระหว่างประตูน้อยที่สุด

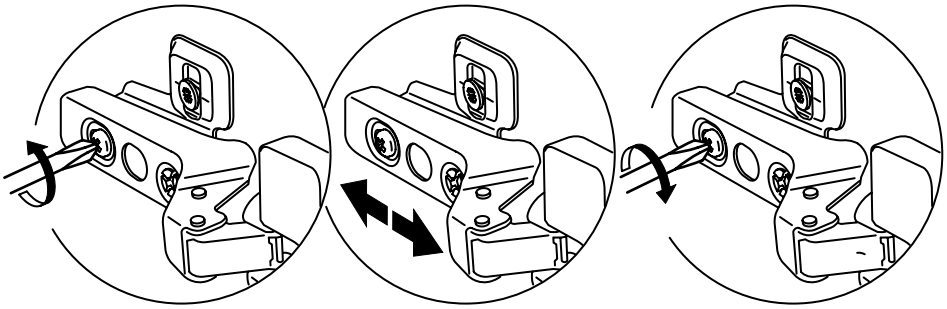


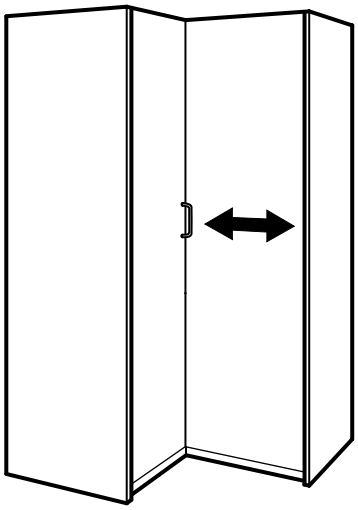
24

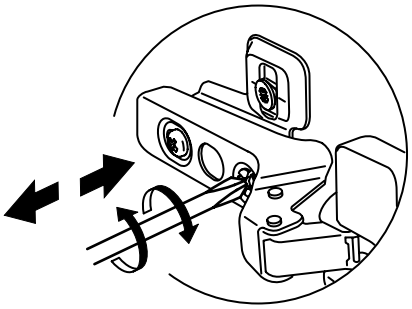




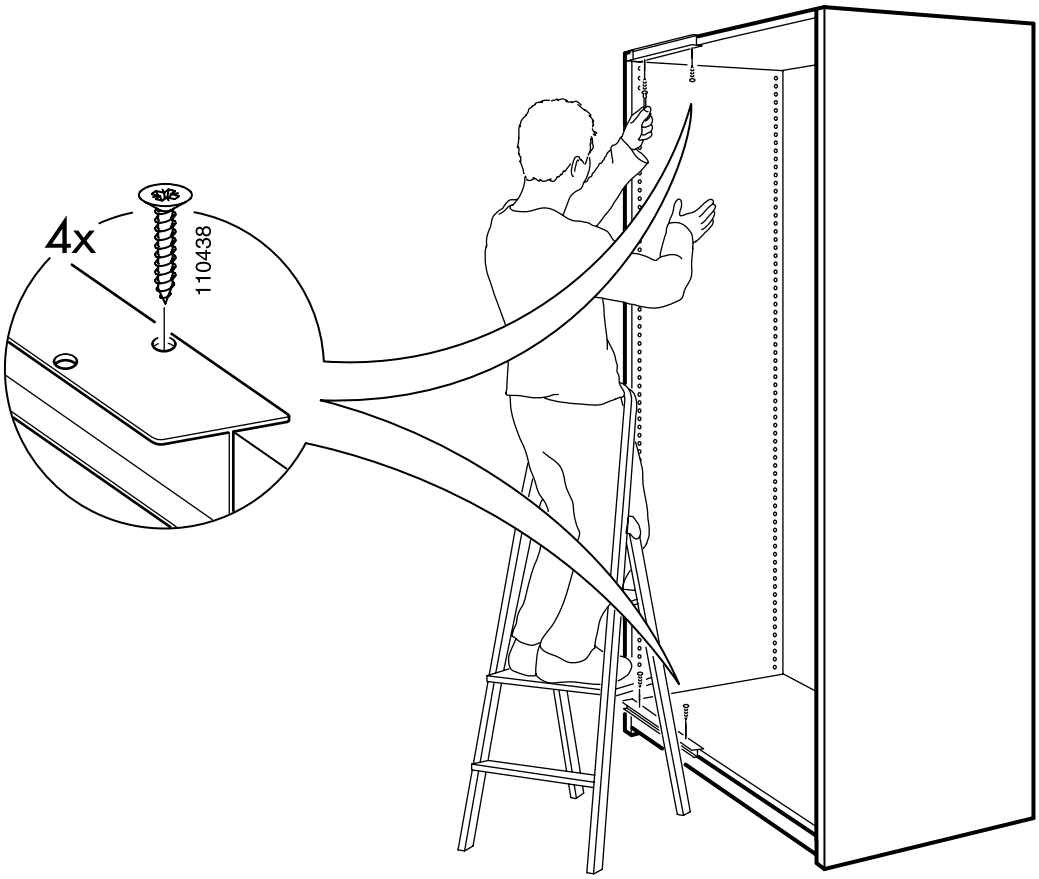




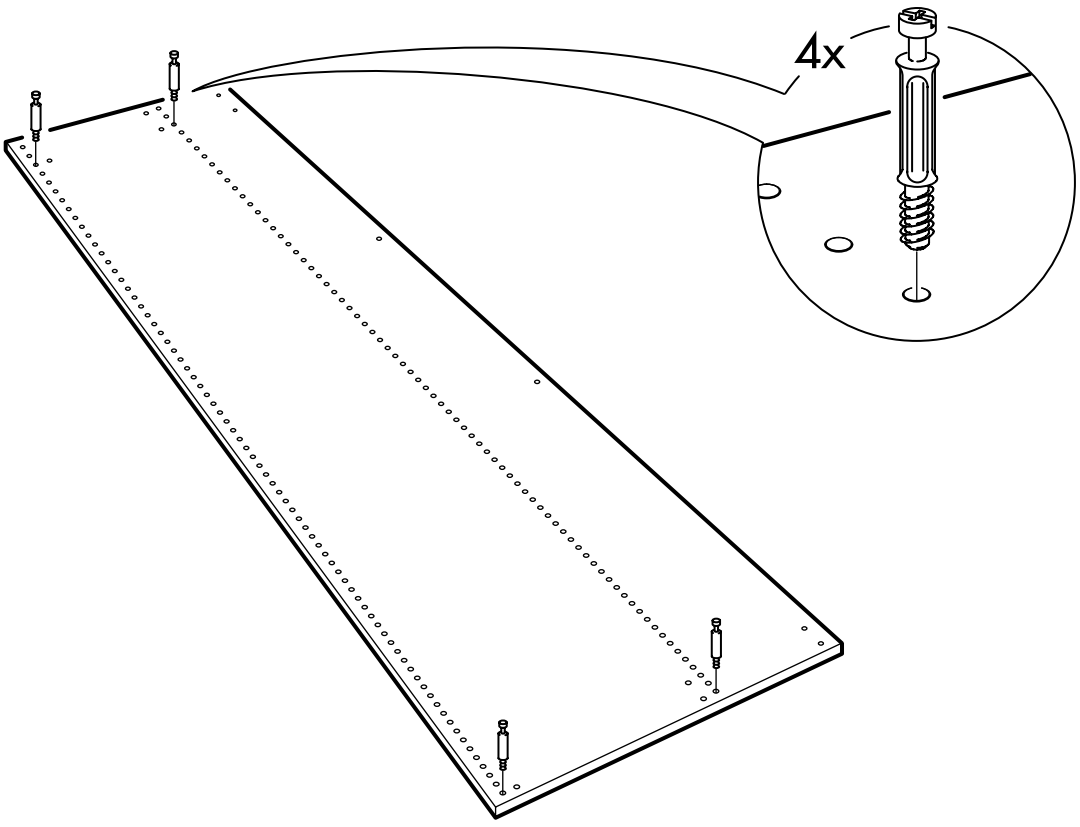




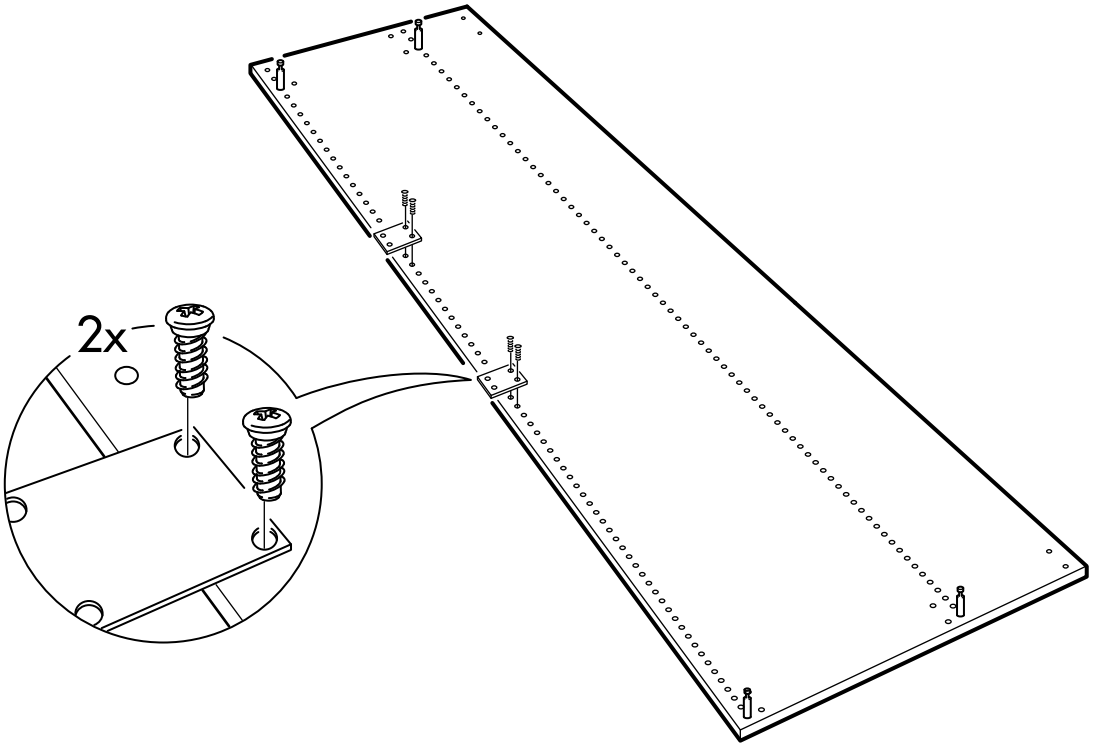
1



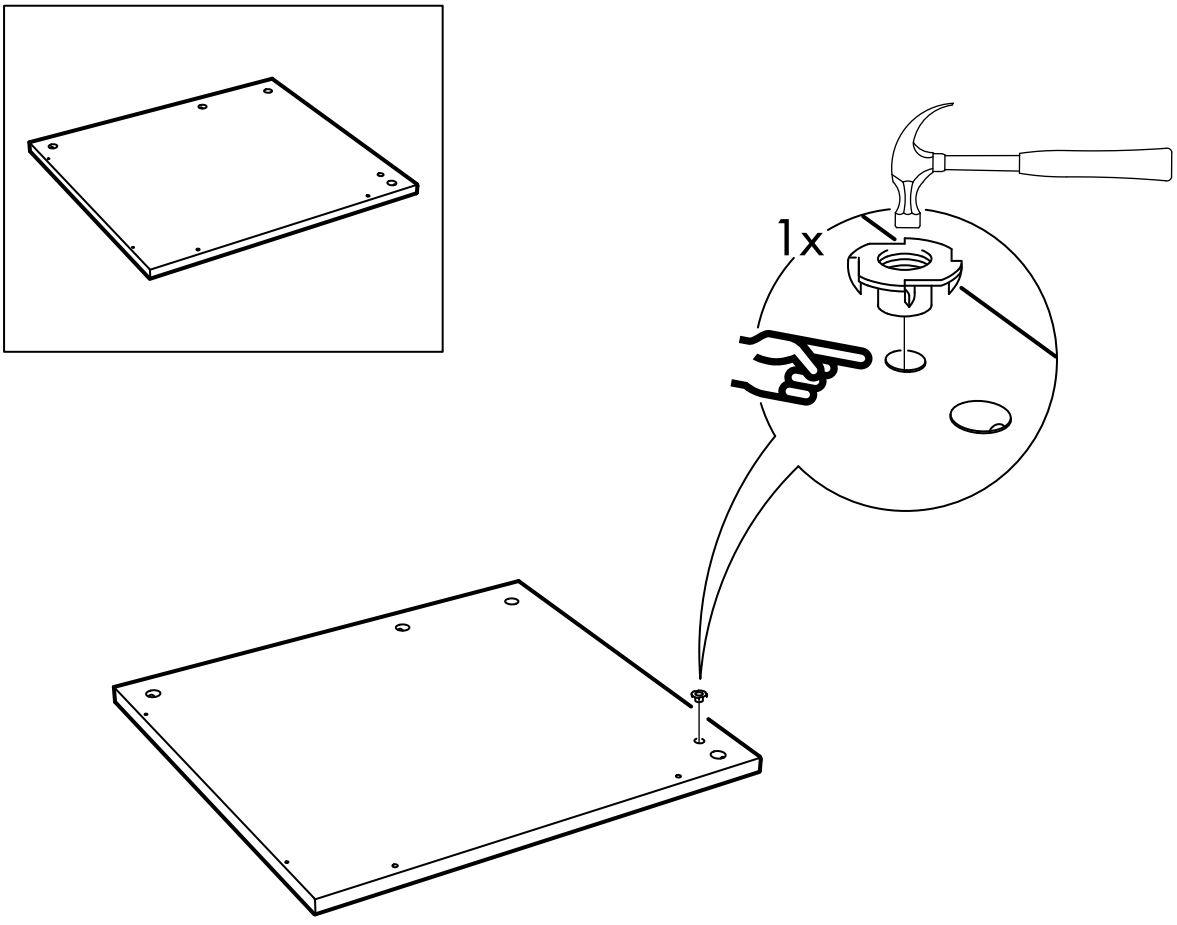
2



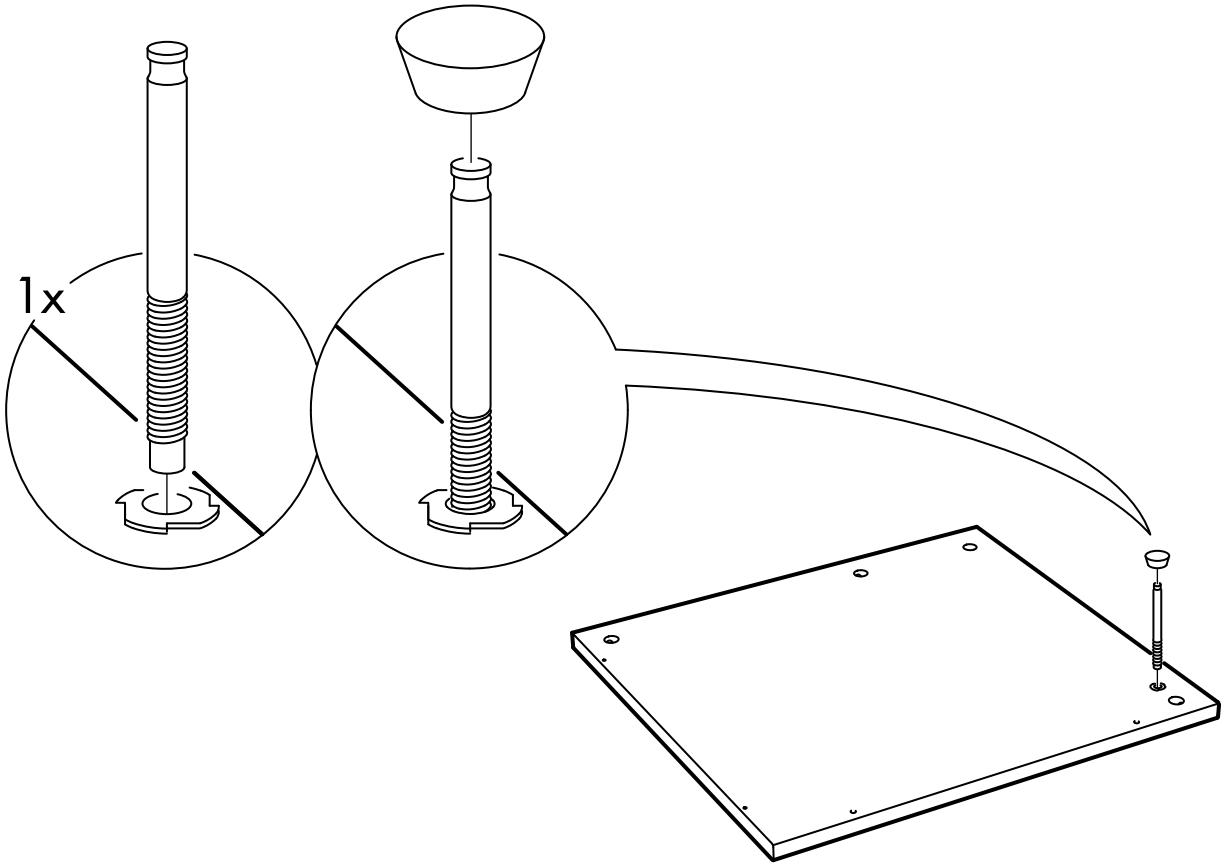
3



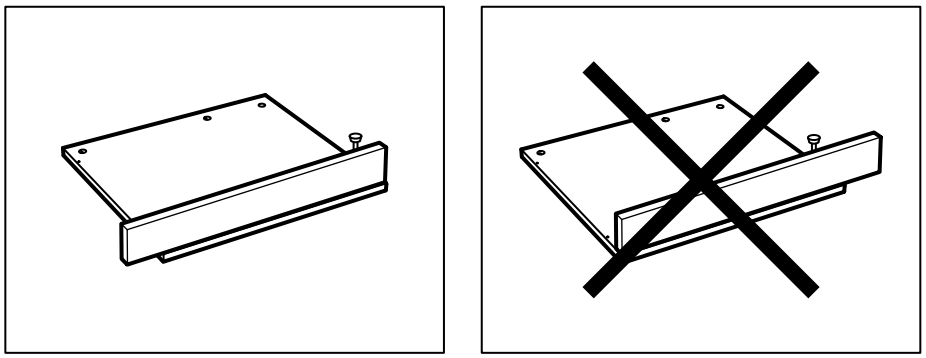
4

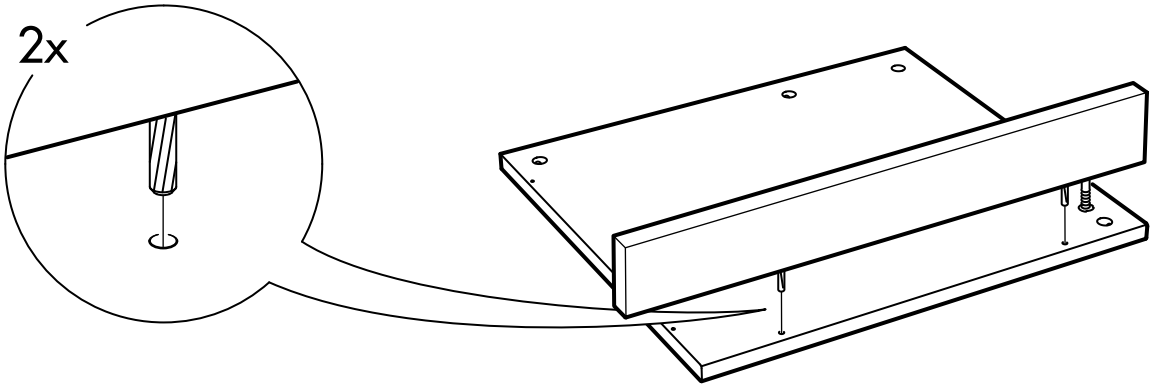


5

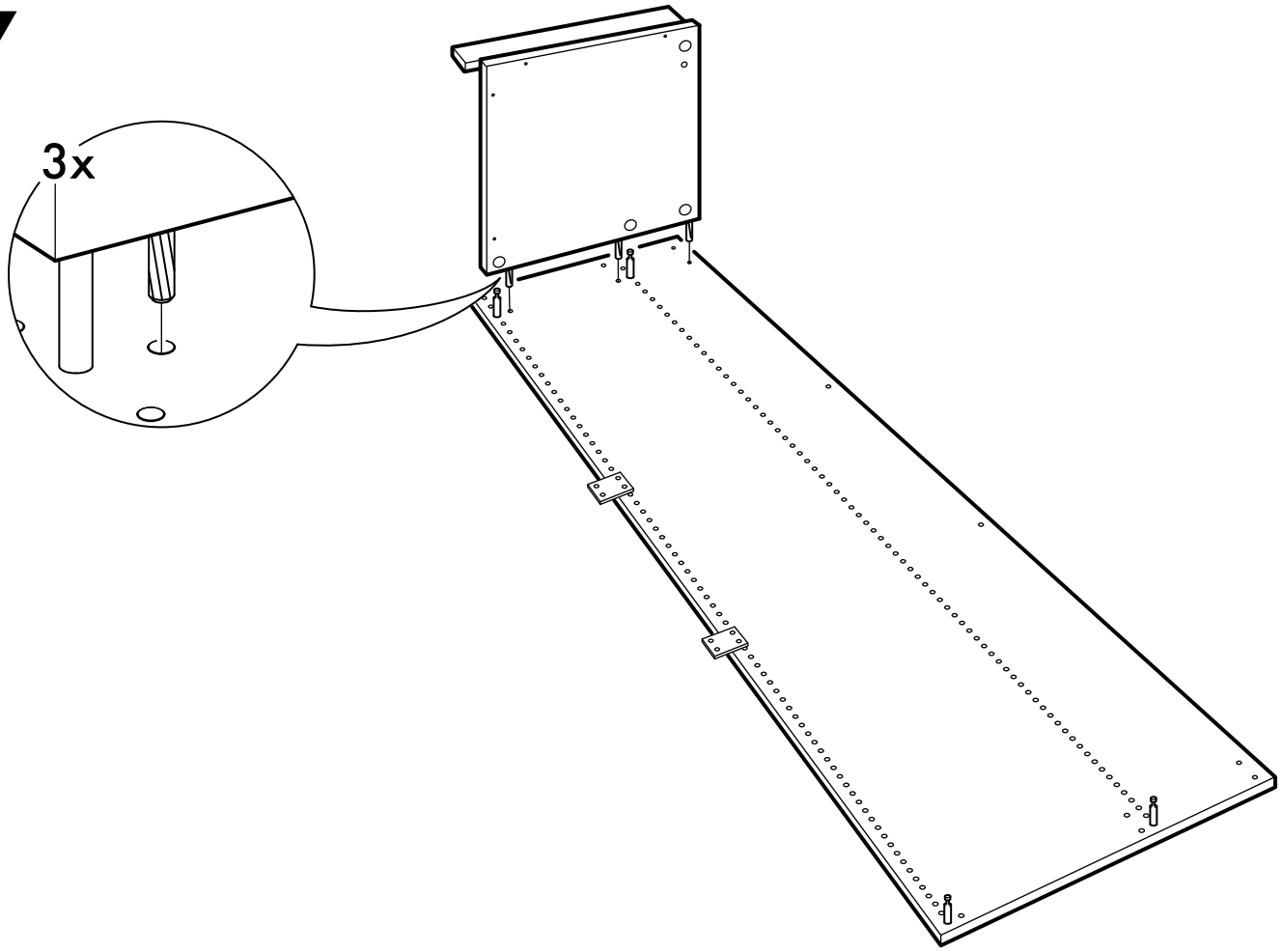


6

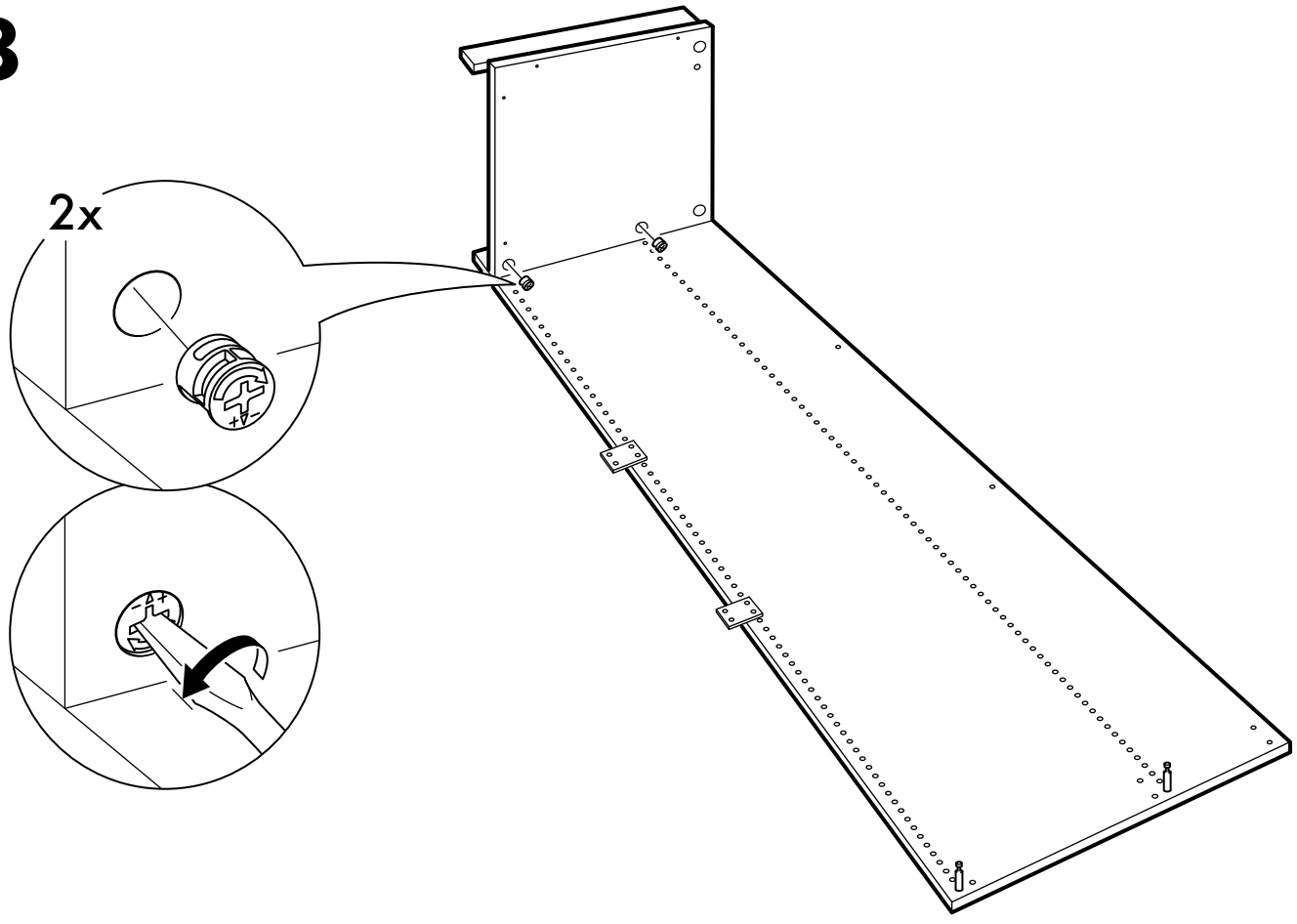




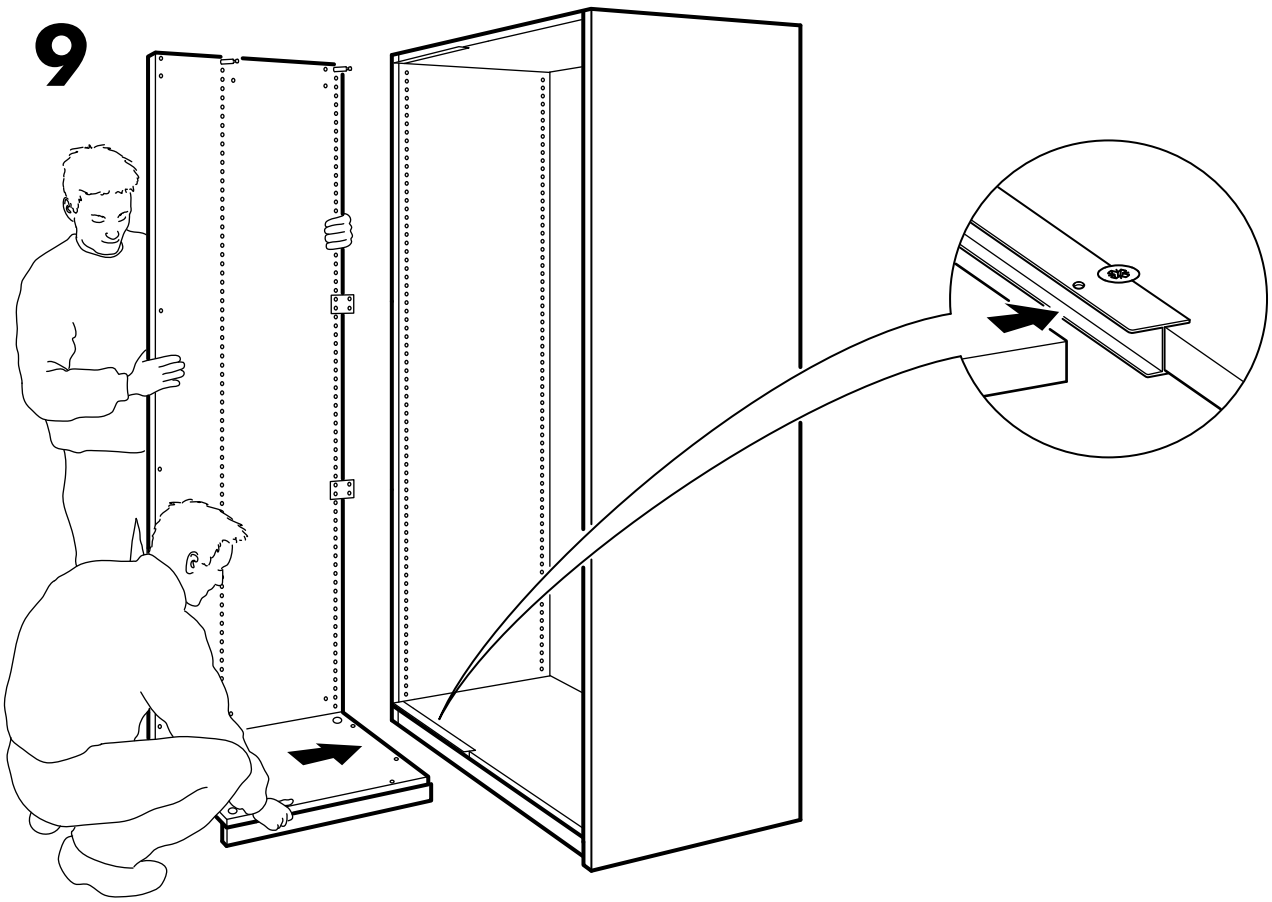
7



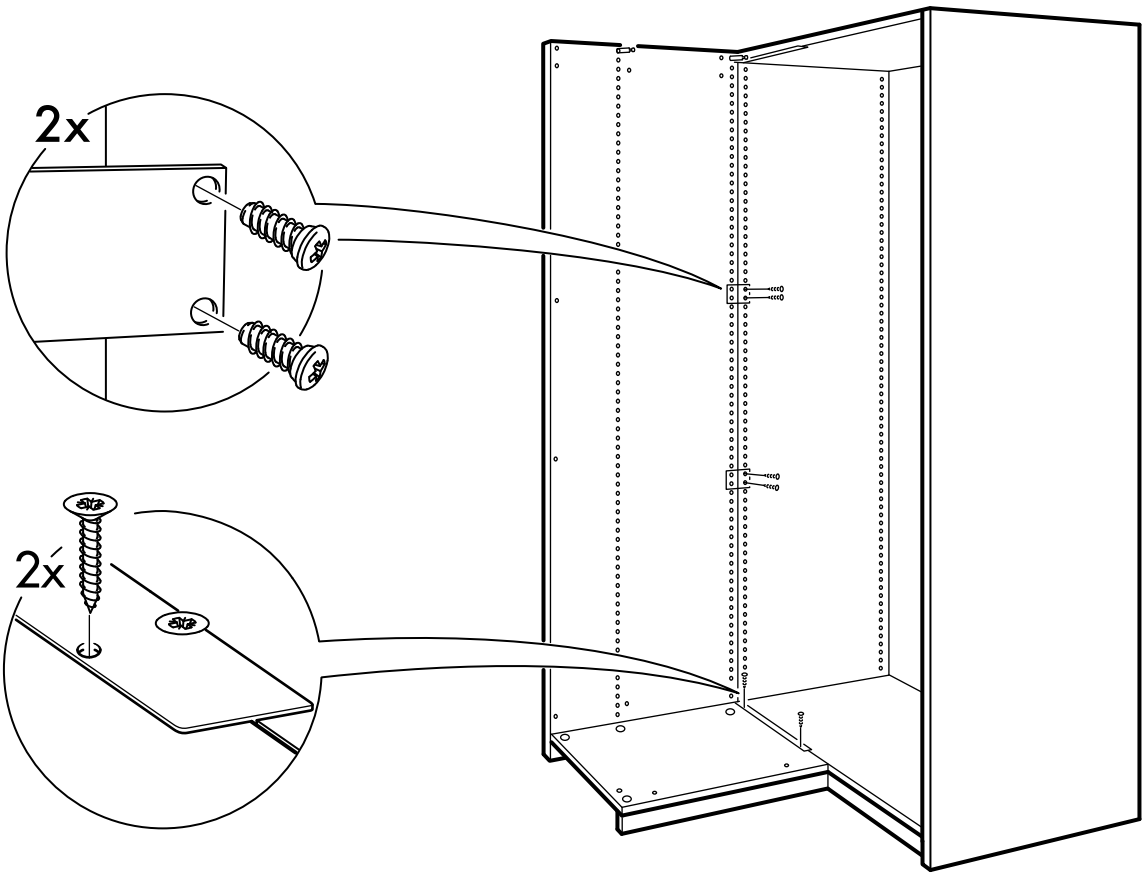
8



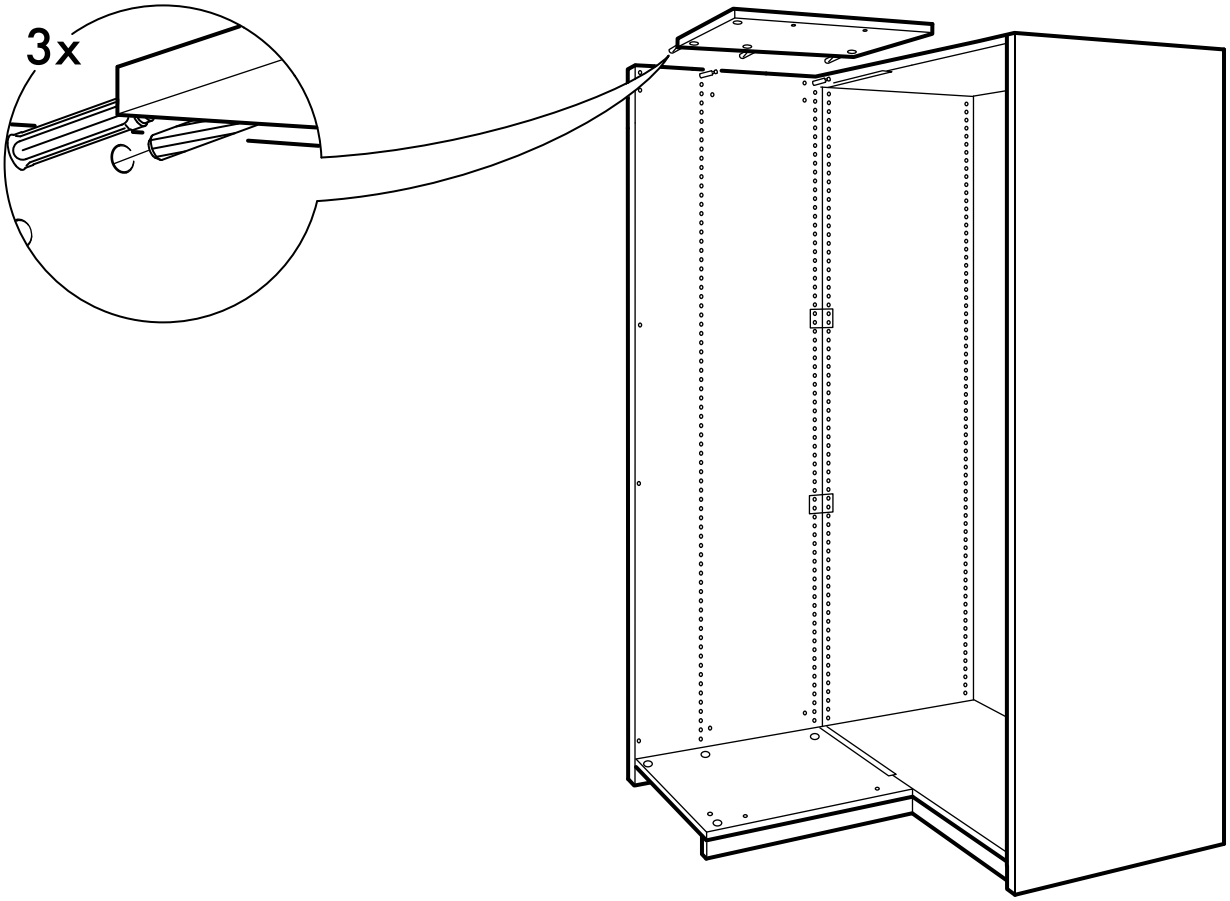
9



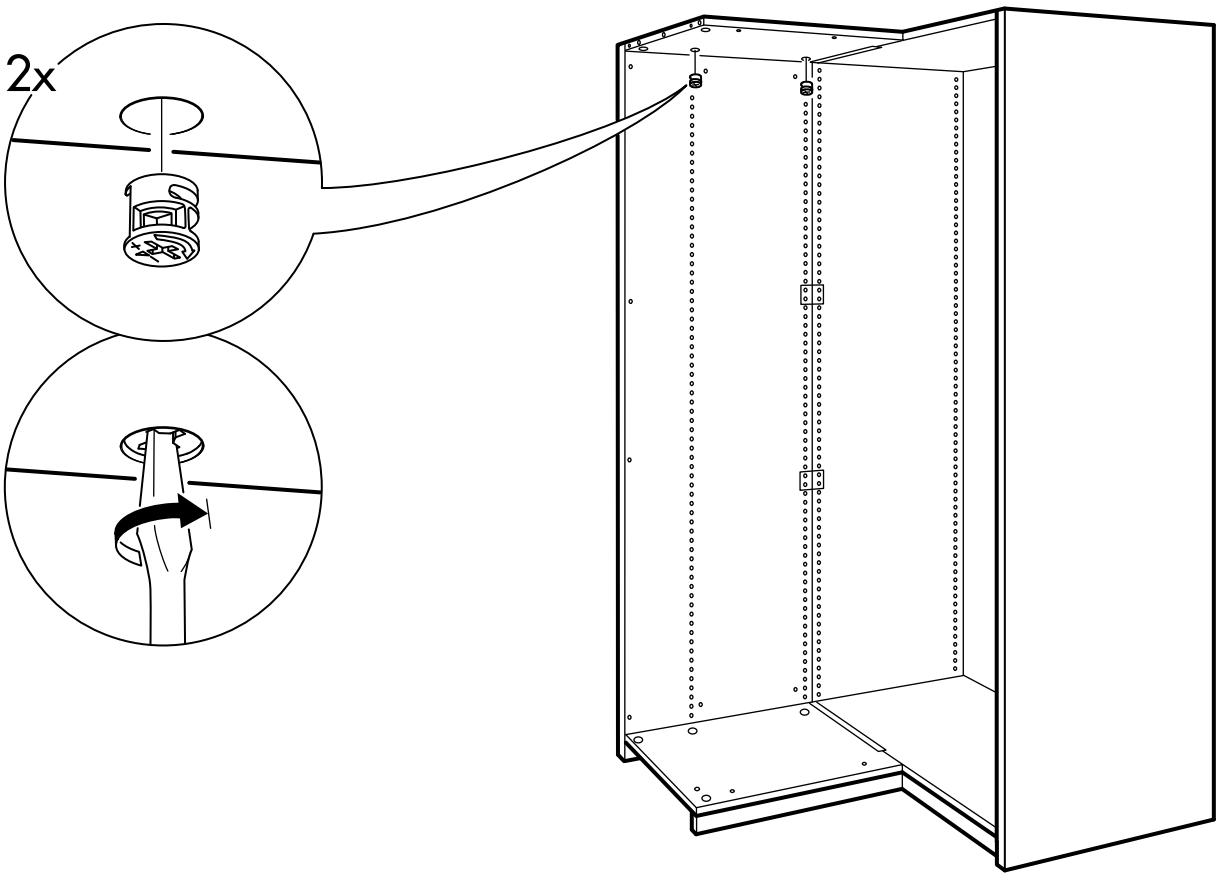
10



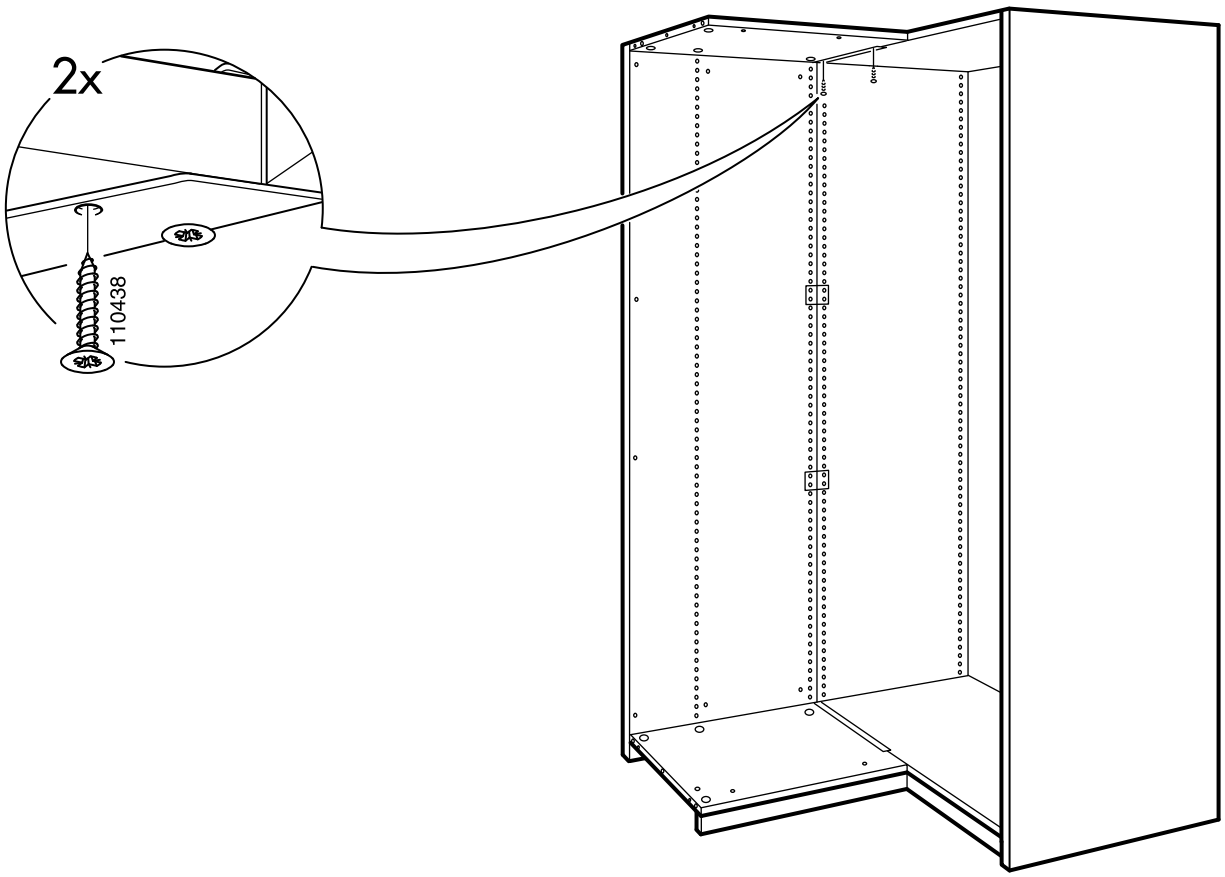
11



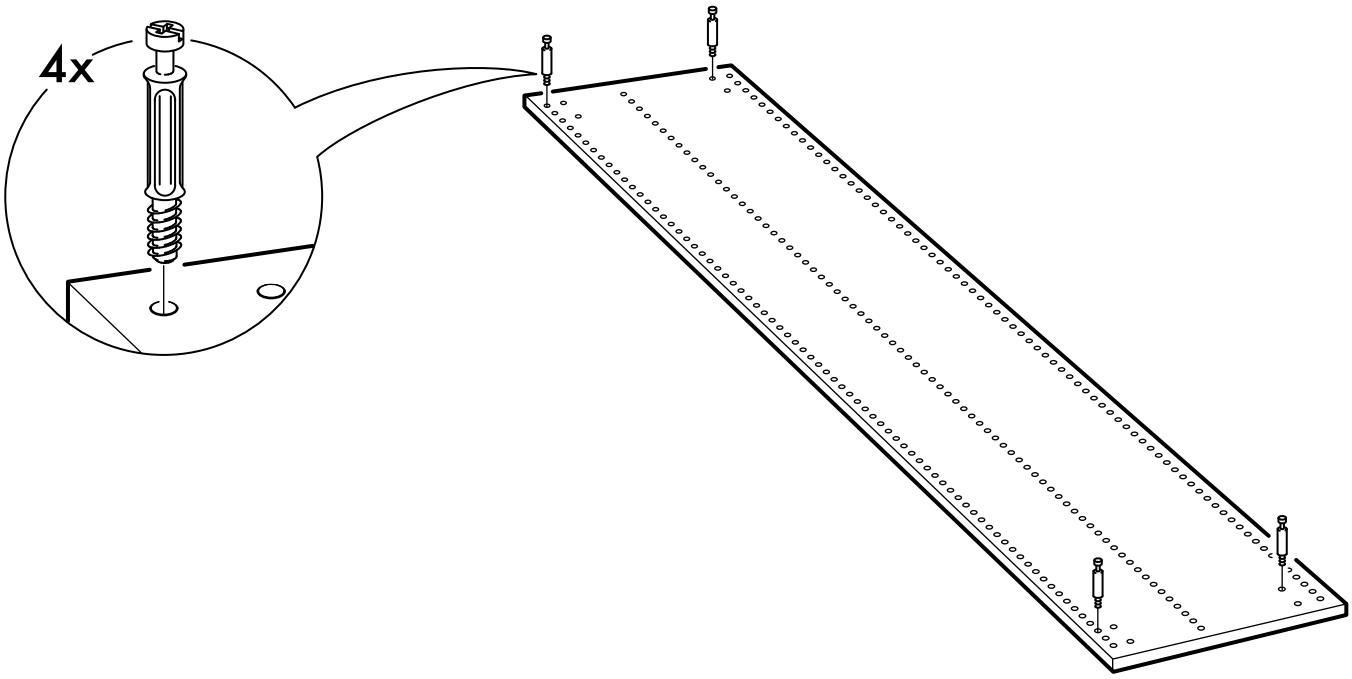
12



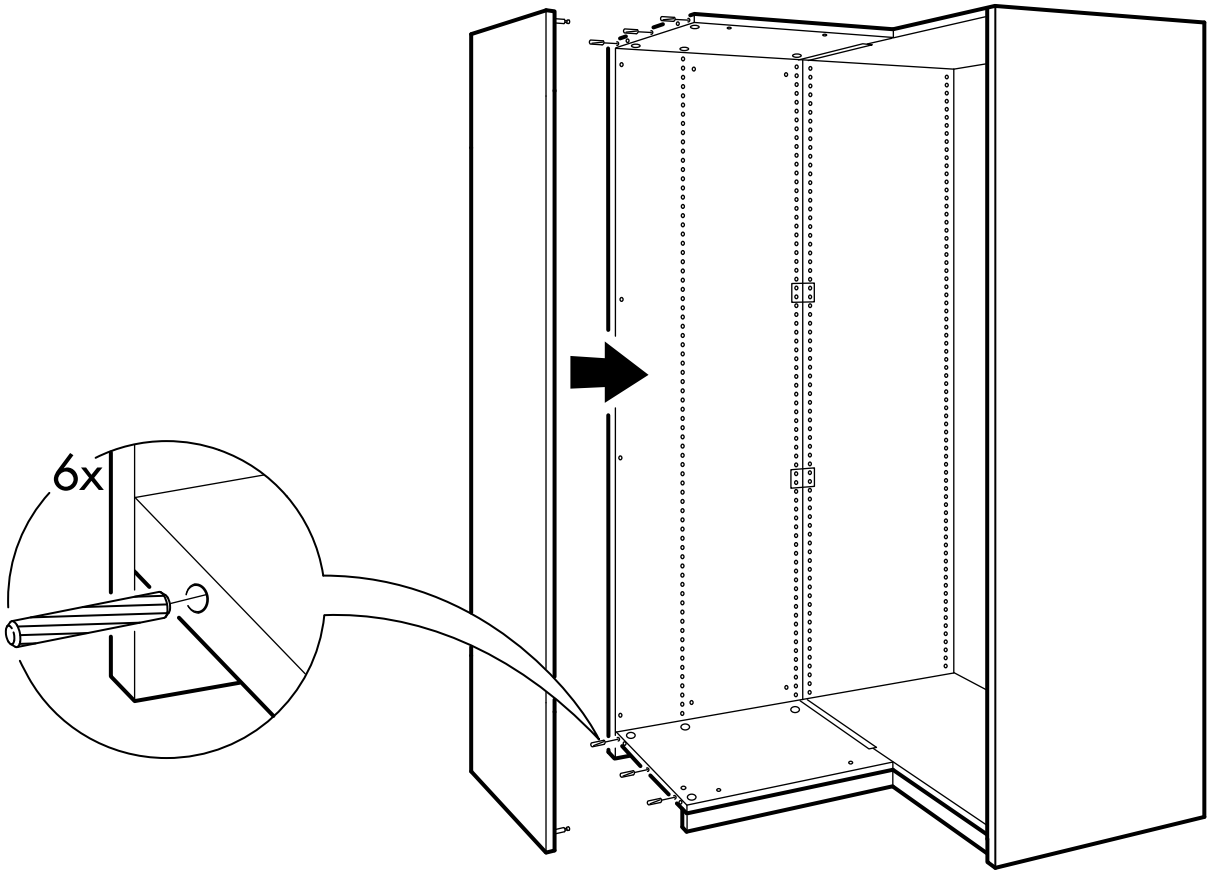
13



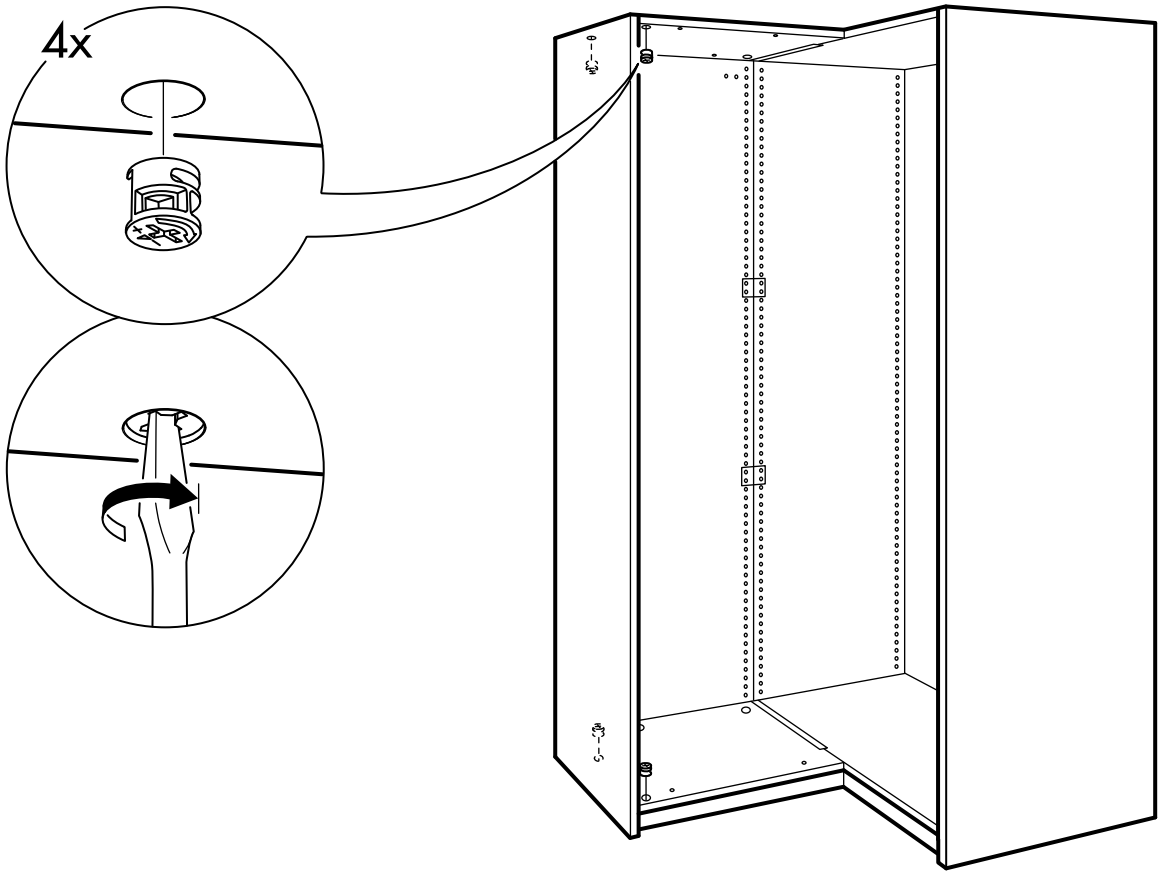
14



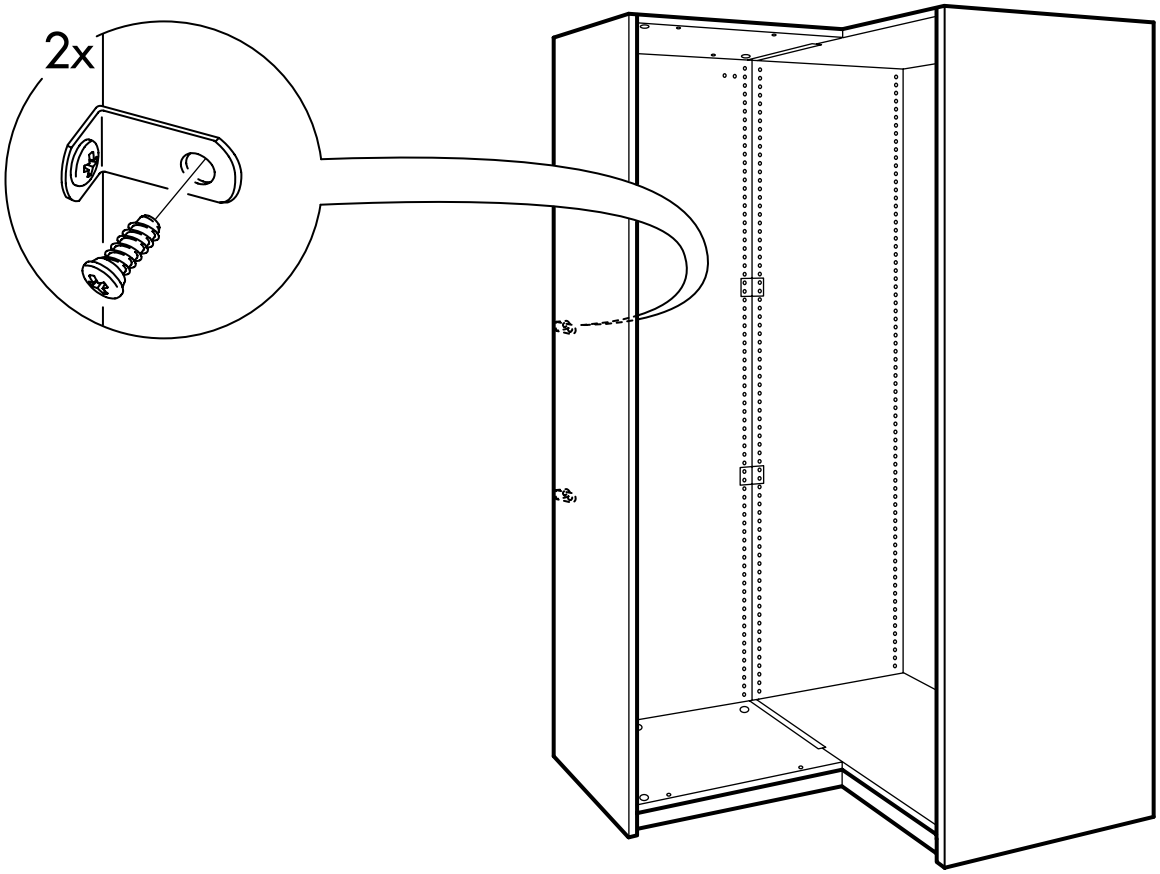
15



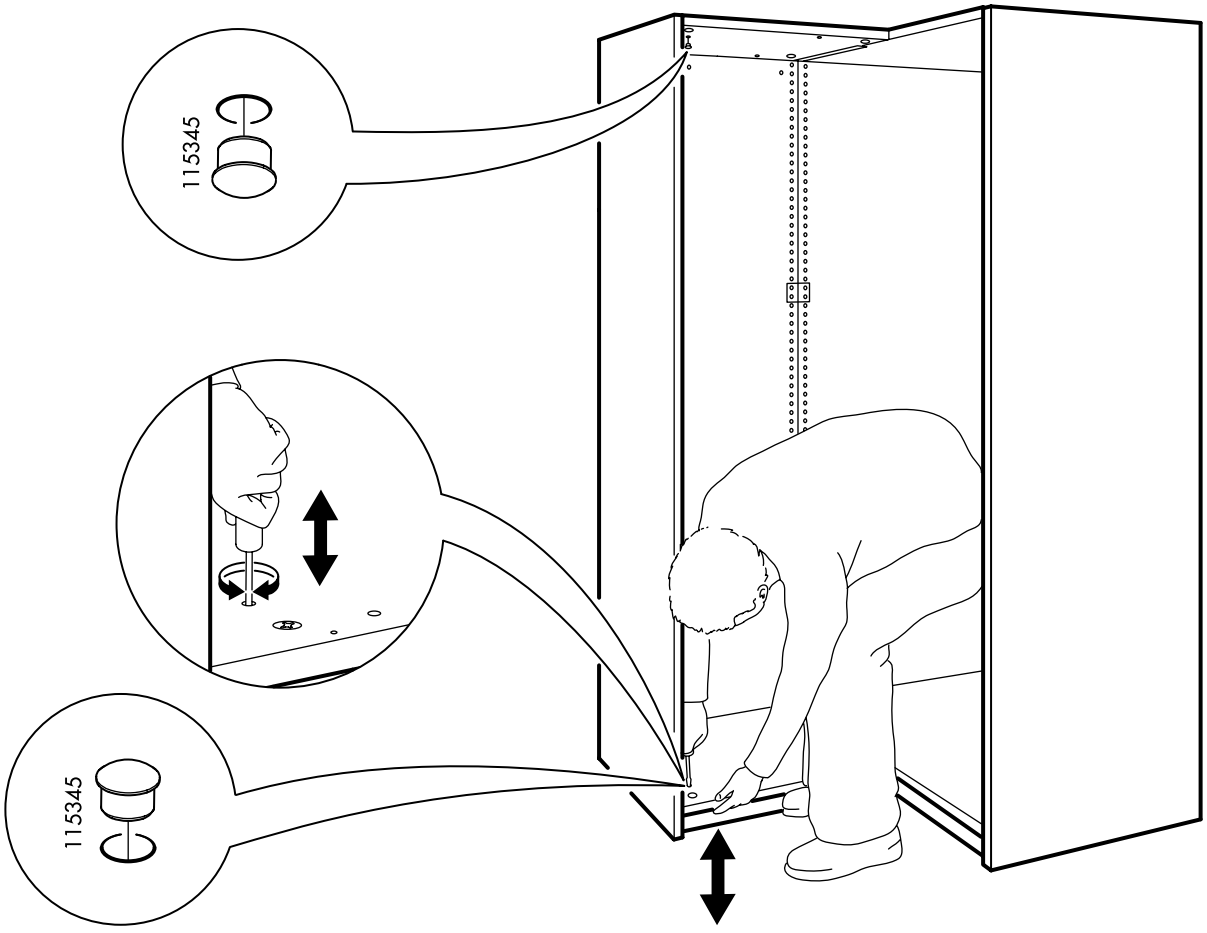
16



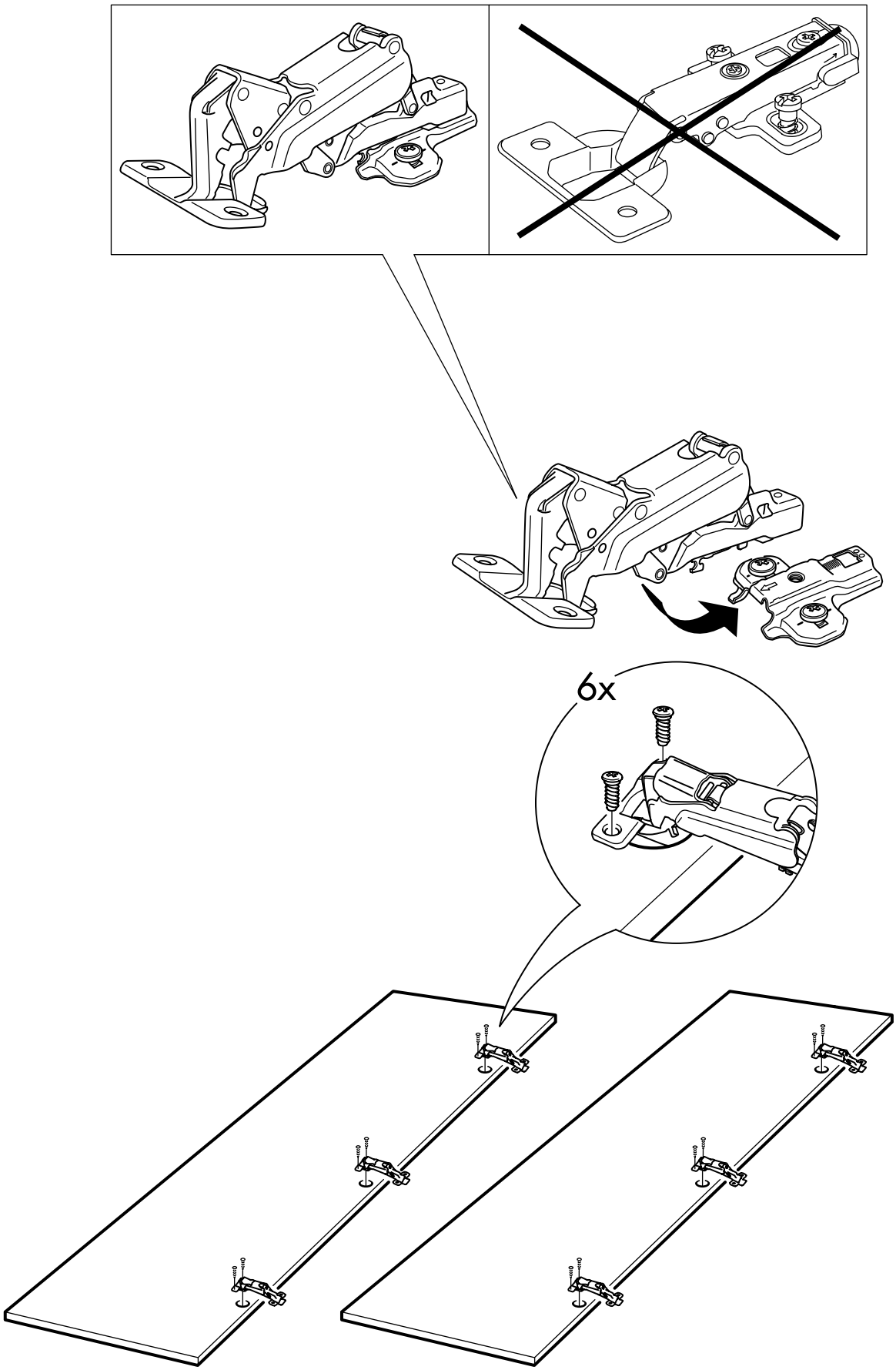
17



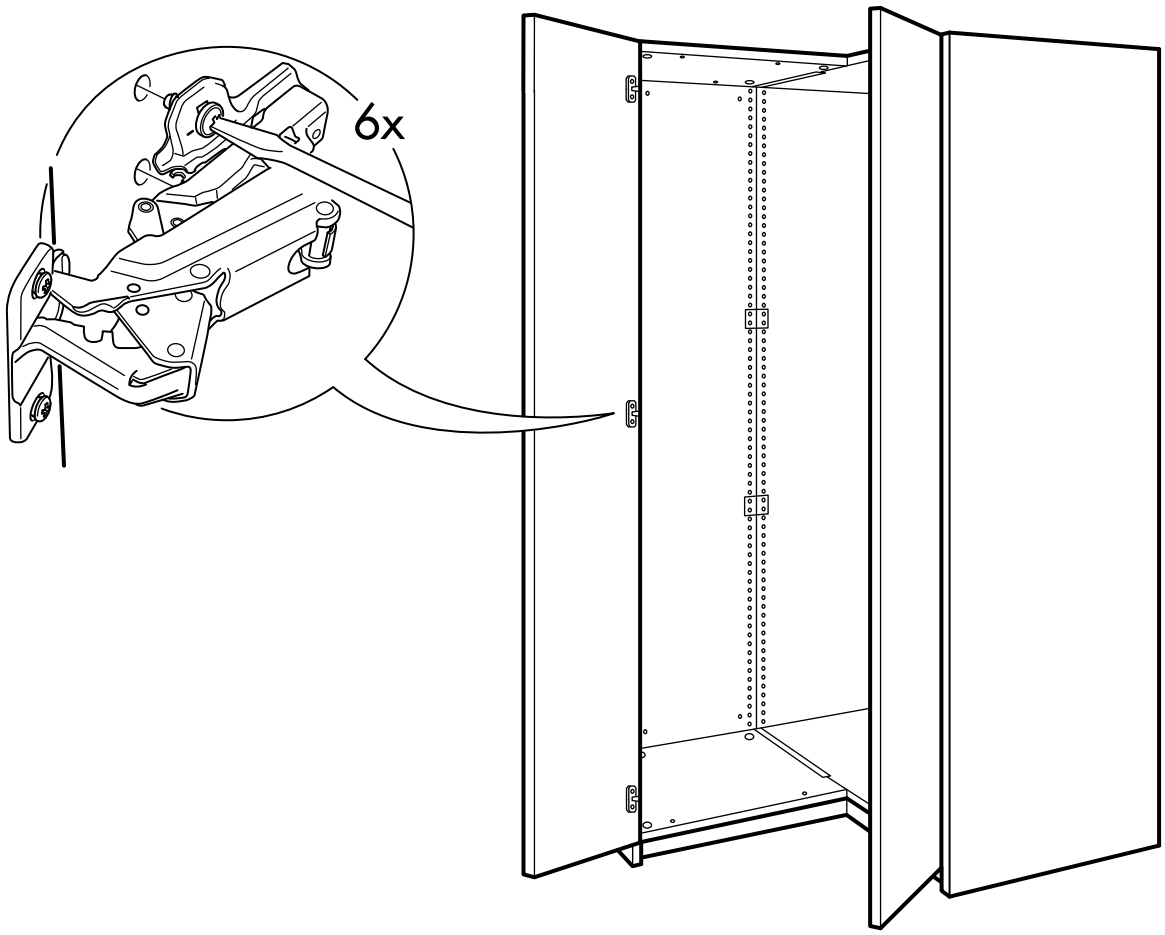
18



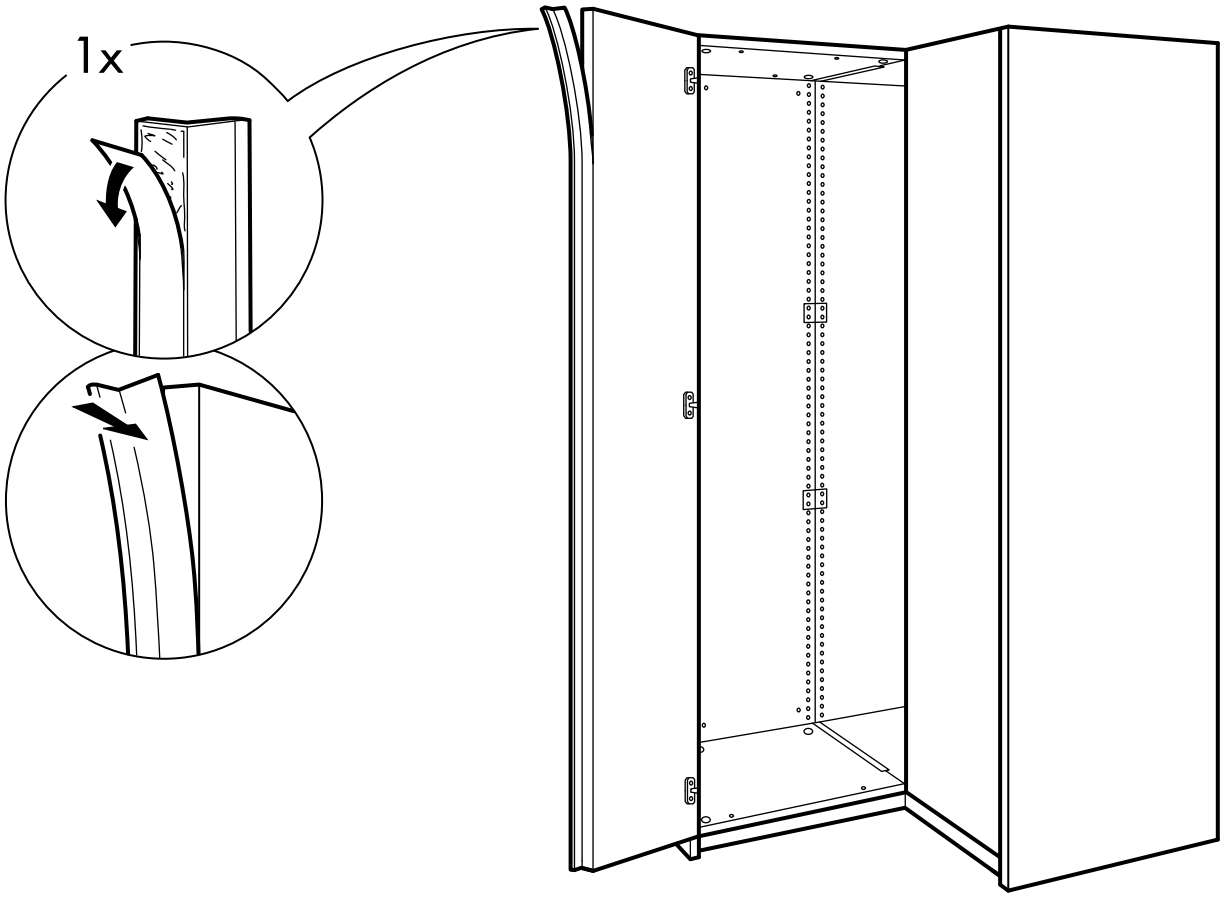
19



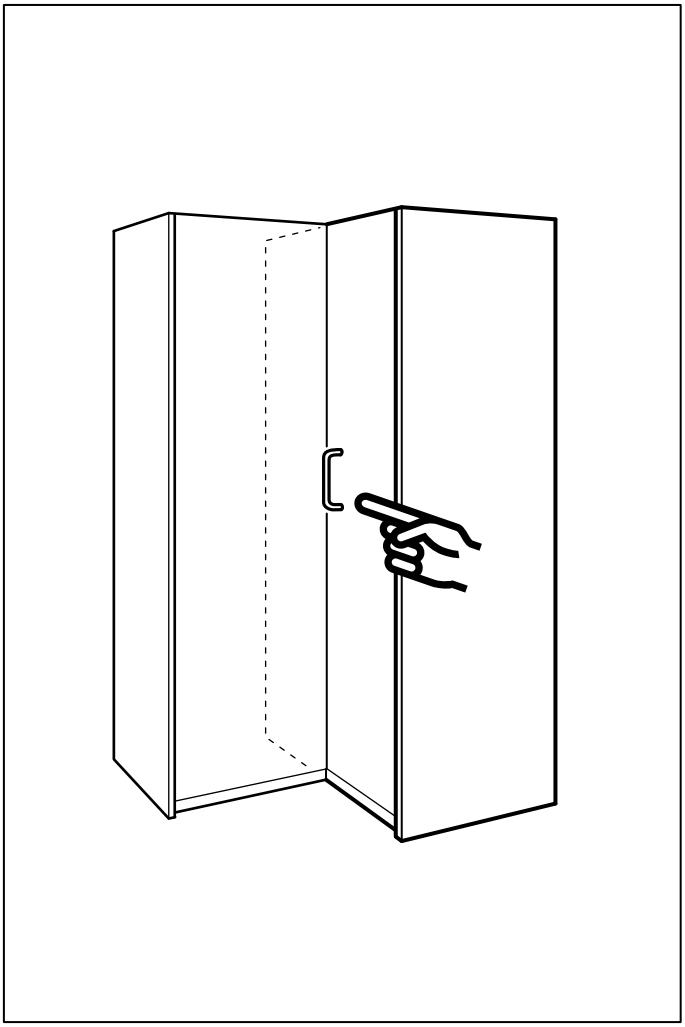
20

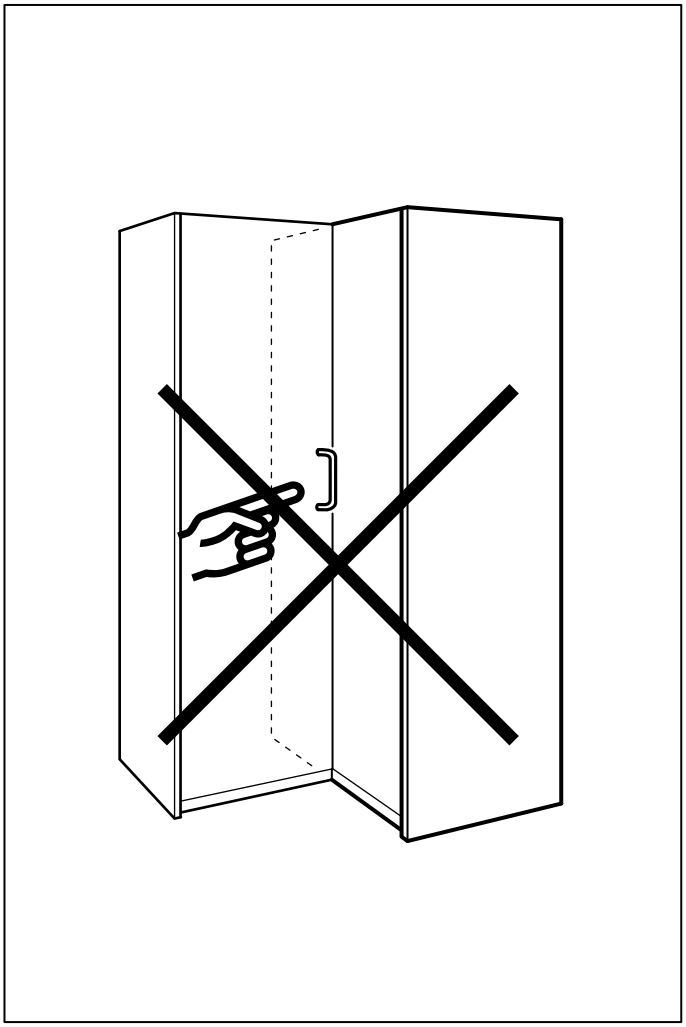


21



22





23

ENGLISH
The door bumpers are designed to damp the bang when closing the doors. In order to minimise the gap between the two doors, choose a thick bumper for a thin door and a thin bumper for a thick door.

DEUTSCH
Türdämpfer minimieren das Geräusch der Schranktüren beim Schließen. Um den Spalt zwischen den beiden Türen möglichst schmal zu halten, empfehlen wir die Verwendung eines großen Dämpfers für Türen mit geringer Tiefe und umgekehrt.

FRANÇAIS
Les amortisseurs servent à amortir le choc à la fermeture des portes. Pour que l'interstice entre les deux portes soit le plus petit possible, il est conseillé de choisir un amortisseur épais pour une porte fine et un amortisseur fin pour une porte plus épaisse.

NEDERLANDS
Deurbuffers moeten zorgen dat de deuren niet te hard dichtslaan. Om de opening tussen beide deuren zo klein mogelijk te houden, is het 't beste om een dikke deurbuffer te kiezen voor een dunne deur en een dunne deurbuffer voor een dikkere deur.

DANSK
Dørdæmperne er til at dæmpe støjen, når døren lukkes. For at åbningen mellem dørene er så lille som muligt bør man vælge en tyk dørdæmper til en tynd dør og en tynd dørdæmper til en tyk dør.

NORSK
Dørdemperne er til for å dempe slaget når dørene stenges. For at glippen mellom de to dørene skal bli så liten som mulig bør man velge en tykk dørdemper til en tynn dør samt en tynn dørdemper til en tykkere dør.

SUOMI
Ovenvaimentimet pehmentävät iskua, kun ovet suljetaan. Jotta ovien välinen rako jäisi mahdollisimman pieneksi, käytä paksua vaimenninta ohuessa ovessa ja ohutta vaimenninta paksussa ovessa.

SVENSKA
Dörrdämparna är till för att dämpa tillslaget när dörrarna stängs. För att glipan mellan de båda dörrarna ska bli så liten som möjligt bör man välja en tjock dörrdämpare till en tunn dörr samt en tunn dörrdämpare till en tjockare dörr.

ČESKY
Dveřní tlumič tlumí náraz při zavírání dveří. Aby mezera mezi dveřmi byla co nejmenší, použijte pro tenké dveře tlustší dveřní tlumič a pro tlustší dveře tenčí dveřní tlumič.

ESPAÑOL
Los topes de las puertas sirven para amortiguar el golpe al cerrarlas. Para que la rendija entre las dos puertas sea lo más pequeña posible, se debe elegir un tope grueso para puertas de poco grosor y un tope fino para puertas de mayor grosor.

ITALIANO
I gommini salvaporta attutiscono il rumore provocato dalla chiusura delle ante. Per ridurre il più possibile la differenza tra le due ante, usa un gommino spesso per l'anta più sottile e un gommino sottile per l'anta più spessa.

MAGYAR
Az ajtó zárásakor előforduló esetleges csattanás elkerülésének érdekében az ajtókon ütközők vannak. Két ajtó közötti nyílás minimálisra csökkentése érdekében a vékony ajtóhoz vastag, a vastag ajtóhoz vékony ütközőt válassz.

POLSKI
Ochraniacze do drzwi zaprojektowano z myślą o stłumieniu hałasu towarzyszącemu zamykaniu drzwi. Aby zminimalizować przestrzeń pomiędzy drzwiami wybierz gruby ochraniacz do cienkich drzwi i cienki ochraniacz do grubych drzwi.

PORTUGUÊS
Os batentes das portas foram desenhados para amortecer o golpe das portas ao fecharem. Para minimizar a distância entre as duas portas: para uma porta fina, escolha um batente grosso; e para uma porta de maior grossura, um batente fino.

ROMÂNA
Amortizoarele sunt menite să reducă zgomotul produs la închiderea uşilor. Pentru a reduce spaţiul dintre cele două uşi, alege un amortizor gros pentru o uşă subţire şi unul subţire pentru o uşă groasă.

SLOVENSKY
Tlmič do dverí tlmí nárazy pri zatváraní dverí. Aby ste čo najviac minimalizovali medzeru medzi dverami, použite na tenké dvere hrubší dverový tlmič a na hrubšie dvere tenší dverový tlmič.

БЪЛГАРСКИ
Уплътнителите за вратичките са проектирани да омекотят хлопването при тяхното затваряне. За да намалите до минимум процепа между двете вратички, изберете дебел уплътнител за тънките вратички и тънък за дебелите.

HRVATSKI
Odbojnici za vrata dizajnirani su da ublaže udarac kod zatvaranja vrata. Kako bi minimalizirali prazninu između dvoja vrata, odaberite deblji odbojnik za tanka vrata i tanki odbojnik za deblja vrata.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Οι προφυλαχτήρες για τις πόρτες είναι σχεδιασμένοι έτσι, ώστε να αποφεύγεται ο θόρυβος όταν τις κλείνετε. Για να ελαχιστοποιήσετε το κενό μεταξύ των δύο πορτών, χρησιμοποιήστε ένα παχύ προφυλαχτήρα για μία λεπτή πόρτα και ένα λεπτό προφυλαχτήρα για μία παχειά πόρτα.

РУССКИЙ
Дверные амортизаторы предназначены для смягчения удара при закрывании дверей. Для того, чтобы уменьшить зазор между дверьми, подберите толстый амортизатор для тонкой двери и тонкий амортизатор для толстой двери.

SRPSKI
Štitnici za vrata su namenjeni ublažavanju udarca prilikom treskanja vratima. Da bi smanjili razdaljinu između dvoje vrata, odaberite deblji štitnik za tanja vrata i tanji štitnik za deblja vrata.

SLOVENŠČINA
Vratne podložke so namenjene temu, da ublažijo tresk pri zapiranju vrat. Da bi zmanjšali režo med dvema vratnima krilooma, izberite za tanka vrata debelo podložko in za debela vrata tanko podložko.

TÜRKÇE
Kapı tamponları, kapı kapanırken çıkan sesi azaltmak için tasarlanmışlardır. İki kapı arasındaki boşluğu minimuma indirmek için ince kapıya kalın tampon ve kalın kapıya ince tampon seçin.

Українська
Дверні амортизатори призначені для пом'якшення удару під час зачинення дверей. Щоб звузити зазор між двома дверима, підберіть товстий амортизатор для тонких дверей і тонкий - для товстих.

ҚАЗАҚ
Есік амортизаторлары есіктердің жұмсақ жабылуы үшін арналған. Есіктердің арасындағы саңылауды азайту үшін
жіңішке есік үшін жуан амортизатор, ал жуан есік үшін жіңішке амортизатор алыңыз.

中文
门件缓冲垫用于防止关门时发生撞击。 为了减小两门件之间的缝隙， 较薄的门板可采用厚缓冲垫， 较厚的门板可选用薄缓冲垫。

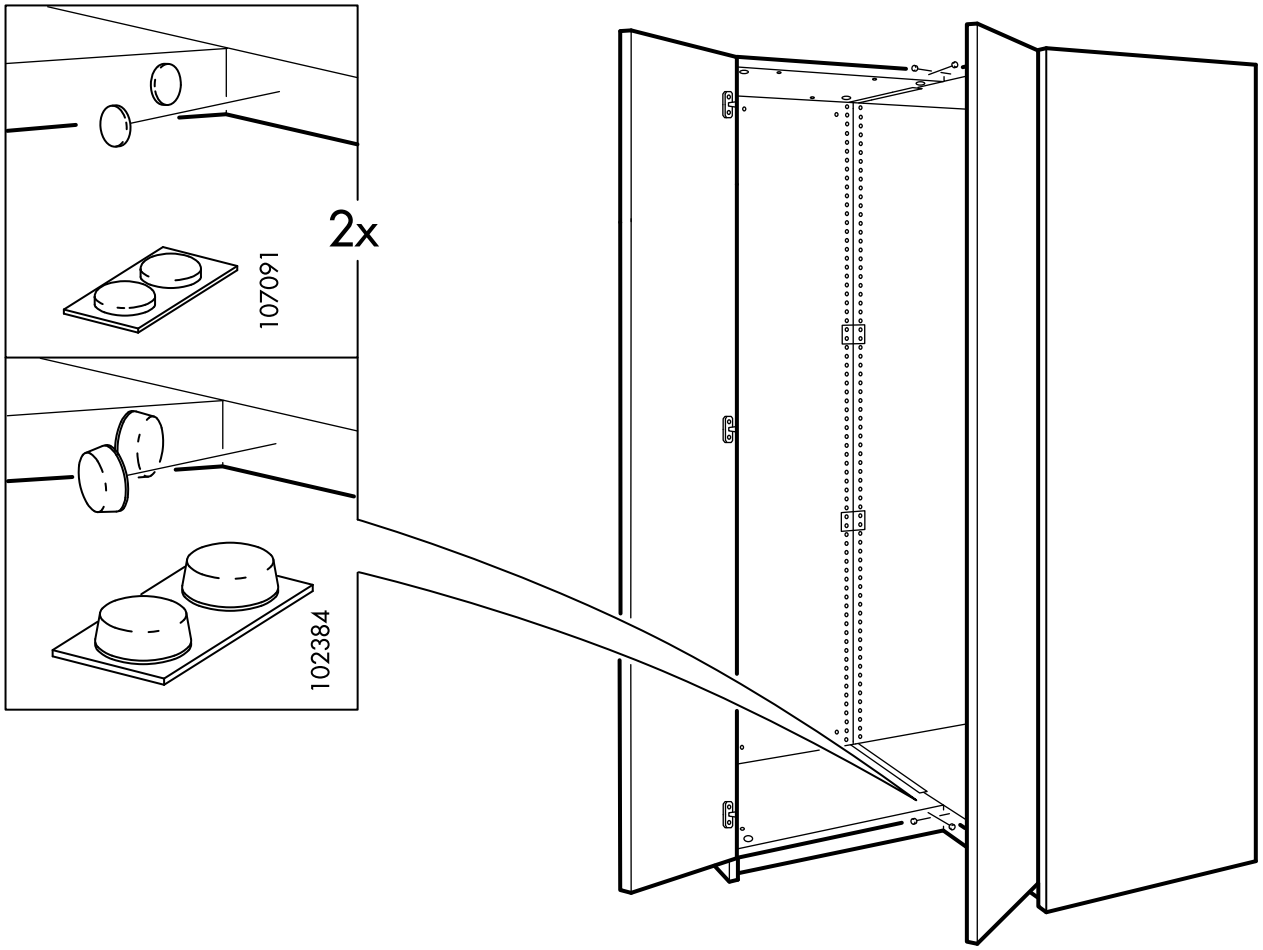
繁中
門片防撞器是用來減低關門時的巨響,為了減少兩扇門間的縫隙,較厚的門片請使用較厚的防撞器,較薄的門片請使用較薄的防撞器.

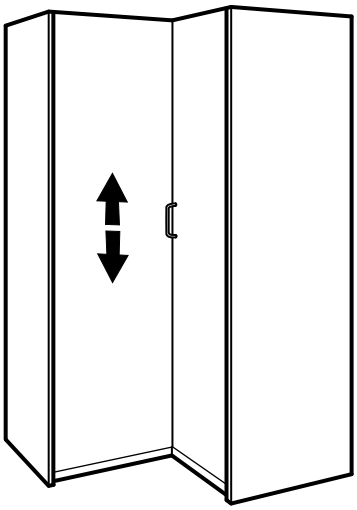
日本語
ドアバンパーはドアを閉じる際の衝撃を和らげるためのものです。 2 つのドアのすき間を最小限に抑えるため、 薄いドアには厚いバンパーを、 厚いドアには薄いバンパーをご使用ください。

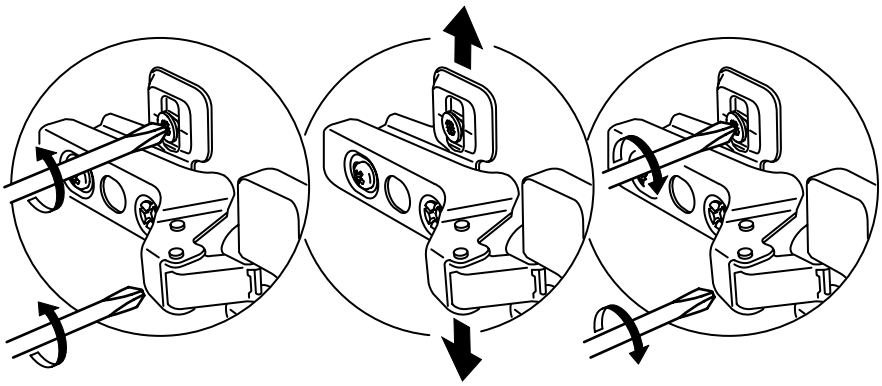
BAHASA MALAYSIA
Penampan pintu direka bentuk untuk mengurangkan hentakan apabila menutup pintu. Agar ruang di antara dua pintu dapat diminimumkan, pilih penampan yang tebal untuk pintu yang nipis dan penampan yang nipis untuk pintu yang tebal.

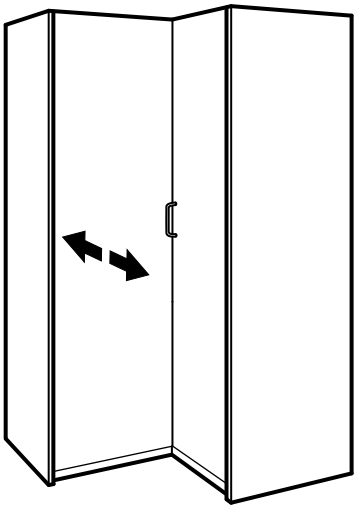
عربي
إنّ واقيات الباب مصمّمة أن تخفف الضّربة عند غلق الأبواب. لتقليّل الفجوة بين البابين اختر واقي سميك لباب رقيق وواقي رقيق لباب سميك.

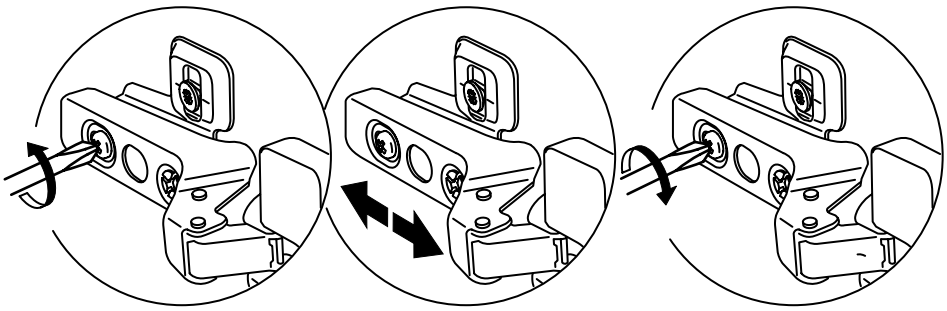
ไทย
ปุ่มกันกระแทกออกแบบขึ้น สำหรับลดแรงกระแทกจากการปิดบานตู้เสื้อผ้า สำหรับบานตู้ที่-□ มีขนาดบาง ควรเลือกใช้ปุ่มกันกระแทกชนิดหนา แต่บานตู้ที่ค่อนข้างหนา ควรเลือกใช้ปุ่มกันกระแทกชนิดบาง เพื่อให้ปิดประตูตู้เสื้อผ้าได้สนิท และมีช่องว่างระหว่างประตูน้อยที่สุด

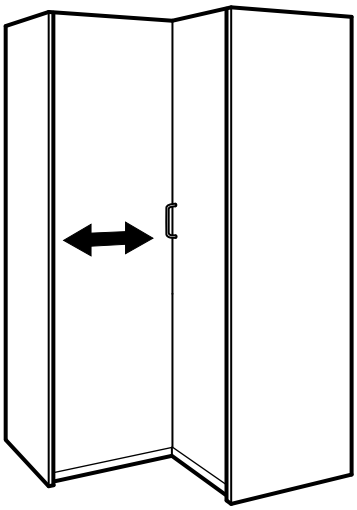


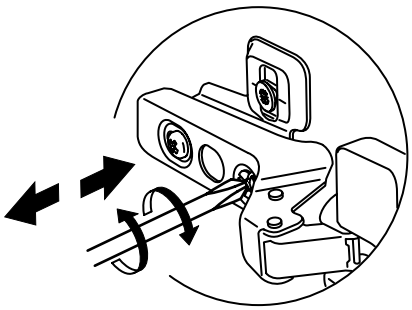












© Inter IKEA Systems B.V. 2010